北美現代汽車「希望之輪」捐贈三十四所儿童癌症研究机构

在开始打击儿童癌症之后的第十八年，北美現代汽车以及其非营利机构，現代「希望之輪」，宣布会在九月儿童癌症觉醒月捐贈总額为七百五十万美元的研究补助金给全国三十四家医院。「希望之輪」九月的宣传活动会向勇敢与癌症对抗的儿童以及其家人致敬。自从1998年以来，北美現代汽车「希望之輪」已经捐贈了超过一亿一千五百万美元来辅助儿童癌症的研究。每年大约有一万五千名儿童被诊断出患有癌症，导致癌症为美国儿童因病死亡的主要元凶。

北美現代汽车董事长兼首席执行长 Dave Zuchowski 提到，「儿童是我们珍贵的希望，他们应得到所有的机会来实現他们的潜力。但是有太多儿童在成长，玩耍，以及学习的过程中被迫与癌症对抗。对于能够领导一间致力于终结儿童癌症的汽车公司，以及其底下的经销商，我感到非常骄傲。透过学术研究，今天百分之八十罹患癌症的儿童都能够完全康复。我们的目标是持续对抗，直到没有任何一个小孩从医生听到『你罹患癌症』五个字」。

2016年全国呼吁：为希望伸出援手

今年的主題仍然是延续了四年的「每个手印背后都有一个故事」。这个主題反映出很多的人在对抗儿童癌症，像是病患，研究人员，医生，父母，亲朋好友，以及周遭群体等等，这些斗士的手印背后都有一个独一无二的故事。北美現代汽车「希望之輪」鼓励大众借由拜访我们的网站或是在我们的脸书帐号上分享你对于希望的亲身故事，来参与打击儿童癌症的工作。今年新的活动口号，「为希望伸出援手」，让活动支持者能够学习，分享，实践，以及付出，并借此加入北美現代汽车「希望之輪」打击儿童癌症的行列。无论是分享一位勇敢癌症小斗士的对抗经历，还是在网上公布一份亲手为癌症小斗士写的鼓励信函，或是捐贈给癌症研究机构，「为癌症伸出援手」是一个为所有支持者而建立的平台。借由更多的援手，我们会变的更加强大。

2016年 九月「希望之輪」全国巡回

在九月全国儿童癌症觉醒月期间，北美現代汽车「希望之輪」会去全国各地的儿童医院捐贈儿童癌症的研究补助金，同时向勇敢的癌症患者致敬。我们九月会为三十四位研究医生，在其任职的医院举办捐贈典礼。捐贈的补助金有两种，一个金额为二十五万 (現代希望学者奖金)，另一笔则为十五万 (現代年轻研究者奖金)，总額为七百五十万。

在此之前，北美現代汽车「希望之輪」今年已经捐贈超过五百万美元的研究补助金给儿童癌症研究机构。这个竞争非常激烈的奖金补助计画开放给所有在美国做儿童癌症研究的儿童肿瘤学会会员。补助金的获奖人是由一个科学研究小组所挑选出来。

北美現代汽车「希望之輪」拜访华盛顿特区

北美現代汽车「希望之輪」九月的活动也包含「在DC的日子」，这是在华盛顿特区举办，为在抗癌前线对抗的儿童，家庭，以及医疗研究者致敬的一连串活动。美国首席的儿童肿瘤医生，肿瘤学家，政策制定人员，国会议员，北美現代汽车高层长官，「希望之輪」股东，以及儿童癌症幸存者也都会参加这些活动。活动包含思想领导高峰会，庆祝生命晚宴，以及全国新闻发布会。住在华盛顿特区当地的儿童癌症幸存者，包含「希望之輪」的全国年轻大使，马里兰州的十三岁男孩 Ryan Darby，以及来自佛罗里达州的十三岁女孩 Hannah Adams，将会与大众分享他们与癌症亲身对抗的感人故事。

于华盛顿特区举办的思想领导高峰会

在儿童癌症最前线与疾病对抗的是医生以及癌症研究员，他们努力不懈，研发出新的儿童癌症治疗方法。今年第三届「希望之輪」的思想领导高峰会将在九月二十二日周四举办。美国首席的儿童肿瘤学家以及获得今年北美現代汽车「希望之輪」研究补助金的人员能借由这个座谈会来探讨儿童癌症研究的进展，以及与彼此交换想法和新思维。

借由购买現代汽车，车主也加入了对抗儿童癌症的行列

現代汽车的车主是与儿童癌症对抗的重要一环。当每一部车子被卖出的时候，北美現代汽车就会捐贈一笔資金给儿童癌症研究。

位于德州奥斯丁，現代汽车 South Point 经销商的拥有人兼「希望之輪」主席 Scott Stark 提到，「代表所有北美現代汽车经销商，我们致力于回馈我们的社区群体。对于我们为对抗儿童癌症所做的工作，我们感到极为骄傲。随着每一部卖出的現代汽车，我们每天都在与儿童癌症对抗。我们的顾客很高兴知道他们买车能够为癌症小斗士带来帮助。我们会尽全力打击儿童癌症，而且会持续下去，直到找到完全治愈儿童癌症的方法为止」。

请上官方网站 www.HyundaiHopeOn-Wheels.org 查询更多关于北美現代汽车「希望之輪」的讯息，或者请关注我们的社群媒体平台，脸书：www.facebook.com/Hyundai-HopeOnWheels，推特：www.twitter.com/hopeonwheels，以及 Youtube：www.youtube.com/hopeonwheels。

北美現代汽车「希望之輪」简介

北美現代汽车「希望之輪」是一个 501©(3) 的非营利组织，致力于为儿童癌症寻找治疗方法。于1998年成立，現代汽车「希望之輪」为在美国做儿童癌症研究以及创新治疗的合格医疗机构提供研究补助金。現代汽车「希望之輪」是国内最大的儿童癌症研究資助者之一，「希望之輪」的主要資金来自于北美現代汽车及其底下超过八百三十间的经销商。自从成立一来，現代汽车「希望之輪」已经捐贈超过一亿一千五百万美元给儿童癌症研究，以找出治愈儿童癌症的方法。

Hyundai Hope On Wheels®
Helping Kids Fight Cancer

現代汽车北美有限公司 (Hyundai Motor America)

位于南加州的北美現代汽车总部，是韩国現代汽车集团的分公司。現代全车系共十余款房车与休旅车由北美現代汽车 (Hyundai Motor America) 在美国市场的超过八百家現代经销商进行分销。此外，这些车行还提供相关汽车保养和维修服务。所有在美国销售的現代汽车都享有「全美最佳保固计画」，包含新车有限保固5年6万哩，动力系统有限保固10年10万哩，以及24小时路边紧急救援5年不限哩数。此外，拥有 Blue Link 远程信息处理系统的現代车主还能享受現代汽车提供的 Blue Link 连接管理服务，加入的话能享受一年免费。这些管理服务包含自动碰撞通知、加强道路救援、车辆诊断警报、每月车辆健康报告、以及车载调度服务。

一“面”難忘！——尊MIKOTO日本拉面店印象！

（本报记者黄梅子）对于日本料理来说，除了生鱼片、寿司之外，日本拉面也是享誉世界的美食，吃过一口就再也不能忘记那鲜美的味道！

位于12155 katy freeway的尊MIKOTO日本拉面寿司店今年4月刚刚开业，不到半年时间已经在休斯歌小有名气了。尊MIKOTO的拉面师傅是从日本请来的，手法纯熟，味道正宗。日式拉面的重头戏是汤头，而好的汤头直接决定一碗面的成功，人常言汤是拉面的灵魂。尊拉面汤头的妙处在突破与变化，入口时，浓厚鲜汁郁香满口，而后，游走而出的丝丝清爽脱颖而出，再于此中如脱缰野马般奔走而出的二次递进浓香摄人心魄，且浓淡相宜，薄厚交融，层层臻于迥然不同的境界。尊拉面它不同于市面上大多以工厂产汤头为主的程式化拉面，而是用整鸡与鸡骨架精心熬制逾六小时，将最精华的汤汁和骨胶原及胶原蛋白以最好的姿态呈现，尤其适合女生，可谓美容滋补圣品。

尊Mikoto还有其他日系料理，纯日本本土配方，堪称套餐中的霸主。纯正的柚子鸡，甜酸咕噜鸡，烤三文鱼，及日式照烧牛排等地道的日式套餐。香脆可口的鸡肉与松软细滑的牛排，再配以浓郁透亮的日式浇汁，瞬间满口噙香，主菜副菜搭配合理、营养均衡，无论在日本还是纽约都是人气爆棚的料理，不容错过。

尊MIKOTO Ramen & Sushi Bar
地址：12155 Katy Freeway, Houston, TX77079
电话：281-741-4695

一“面”难忘

拉面制作中

中国与福遍郡官员共聚一堂 欢庆中秋

本报记者 秦鸿鈞 摄

图为李強民大使（左二）与福遍郡长Bob Herbert（右二）与当地郡官员合影。

张晶晶（中）代表国会议员Pete Olson颁发祝贺文告，由李強民大使（左）代表接受。

图为福遍郡长Bob Herbert（右）颁发文告给中国佛山市，由李強民总领事代表接受。

中国四川亲情中华代表团表演舞蹈。

『四川省侨联亲情中华艺术团』的代表表演杂技『力量』。

有二百多位华夏学人协会，侨清社及中美政要出席大会。

出席该会的台联会与侨清社代表合影（左起）刘志恒，浦洛德，张文华法官，唐心琴，梅路村等人合影。

全旅假期 713-568-8889 全旅用心 顧客安心
7001 Corporate Dr, Suite 210, Houston, TX 77036 (美南銀行後樓)
專精：中國10年簽證 & 全球豪華郵輪
休士頓旅遊權威 獨家!! 獨家!! 獨家!!
僅$299(價一送一)
含:上海來回機票+7天旅遊團
Debbie文媛/Manager 281-799-2833 debbie@chinatourusa.com
WWW.CHINATOURUS.COM

美南 副刊 SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS 美南新闻报业电视传媒集团 SOUTHERN NEWS GROUP C1
2016年9月19日 星期一 Monday, September 19, 2016
报业 电视 黄页 移动传媒
全美最大华裔独立多媒体集团 The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper
美南新闻日报・华府新闻日报・达拉斯日报
PSSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16 美国政府授定引登法律也质广告有效刊物

美南日报 Southern Daily News www.sdaily.com | 美南国际电视网 Southern Television www.itvhouston.com | 休士顿黄页 Houston Chinese Yellow Pages www.houyp.com | 美南印刷厂 U.S.A.Printing | 休士顿旅游指南 Houston Travel Guide | 美南国际贸易中心 International Trade Center www.schouston.org | 美南新闻网站 S.C.D.N www.sdaily.com | 走进美国网站 CheerinUS www.cheerinus.com

中国巴国布衣集团董事长晏有兵
接受本报记者专访谈中国境内传言

（本报记者秦鸿鈞）鉴于中国境内传言“成都八国布衣董事长欠巨债下落不明，存款被冻结”时常来报馆走动的中国巴国布衣董事长晏有兵于日前对记者问及该事，回答本报记者专访如下：

晏有兵：秦，这个问题确实比较敏感，前段时间我的师傅送给我八个字“忍辱不辩，寡言不争”。但是今天，我想只有暂时违背师傅良言，遵循孔圣人之曰：“可与言而不与之言，失人；不可与言而与之言，失言。知者不失人，亦不失言。”。素闻秦乃才才女，您作为媒体人，不单代表若干关注关心我的人；还代表若干侨胞们，更关乎到若干中国企业家的形象，最重要的是关系到中国企业家在国际上的影响吧。

该报导我已有耳闻，昨天还专门到美南传媒集团查阅到该报纸报导，该报导单从标题上讲，就很有技巧，确实属于熟悉的中国报导特性，只是表述上和真实性上有失偏颇。背负巨债属实，下落不明则不知道从何说起？存款被冻结更是捕风捉影。

秦：还请晏董详解。

晏有兵：首先，巴国布衣集团公司始于1996年，由几个从未涉足过餐饮的大学生创建，开启了成都首家大学生开餐饮店的先河，20年后的今天，巴国布衣已经发展到全中国约38家店，其中直营店约11家，酒店3家均达到三星以上标准，客房430多间。从一家小餐饮店发展到今天的规模，单是固定资产评估就价值约3.8亿元，能离得开金融部门的支持吗？金融与实体企业，乃水和鱼的关系呀！企业不负债能够做大做强吗？我估计今天的普通美国公民，大多数都是靠贷款来买房买车吧。

秦：是的，美国是一个鼓励消费，先享受后还债的国家…。

晏有兵：对了，在我们的超级大国都是如此，普通市民购房买车都靠银行贷款，负债享受生活。那就何须奇怪呢？在中国的企业，就更无须质疑吧！巴国布衣集团同多家银行建交十多年了，巴国布衣因为银行的支持发展到今天，银行也因为支持巴国布衣而壮大获益，不但已经获得巴国布衣贡献的大约2亿元的利息，还获得了巨大的优质客户。银企互惠互利呀！早几年间，很多时候都是银行主动上门恳求我们贷款，支持我们做大，好多次还是几家银行争抢着做我们的业务呀！我是巴国布衣集团第二任董事长，我于2013年收购巴国布衣，当时，完强理鼓励传统企业进行并购，兼并与重组等等。国家鼓励实体企业转型升级，渡过转型阵痛期。我收购巴国布衣企业的时候，该企业就负债2亿多元。我没有因为巴国布衣企业负债巨大而退缩，相反，我认为巴国布衣企业虽有巨额负债但有固定资产做抵押，自身潜力无限，如若放到美国纳斯达克交易，至少价值10亿美元。因为：

第一，中国企业平均寿命不足3年，巴国布衣20年，具有非常深厚的企业文化，团队文化，餐饮文化，没有任何人不讲巴国布衣是一家具有独特文化的餐饮企业；巴国布衣风味酒楼在北京、上海、深圳、杭州、成都都是十多年历史了；单是巴国布衣旗舰店一年就接待中外游客30多万人次呀，巴国布衣旗舰店已成为成都地标和旅游景点。

第二，巴国布衣集团企业每年都为社会提供3000多个就业岗位，单是成都部就为社会提供就业岗位近1000个；巴国布衣企业的中层以上管理人员平均工龄都在6年以上，员工已经把巴国布衣当成自己的家，每一个员工都是巴国布衣的一块砖，哪里需要哪里搬。

第三，巴国布衣集团企业每年为国家贡献近4000万元的税费，还为金融部门贡献近4000万元的利息；巴国布衣企业载誉无数：先后被评为“成都餐饮名店”“四川餐饮名店”“成都十佳餐饮企业”“中华餐饮名店”“中国商业品牌企业”“中国商业服务品牌”“魅力成都十大餐饮名店”“2004四川餐饮业十大最具影响力品牌”“2005成都餐饮特别贡献奖——川菜王国厨师摇篮”“成都市著名商标”、“四川省著名商标”、“中国驰名商标”、“全国绿色餐饮企业”，并连续10多年荣获“中国餐饮百强企业”等殊荣。2010年，巴国布衣作为中国“八大菜系”川菜唯一代表入驻上海世博会，引领餐饮企业登上行业更高的舞台；可以骄傲地讲成都成为世界美食之都，巴国布衣功不可没呀。

“巴国布衣”品牌旗下拥有巴国布衣酒店、巴国布衣餐饮、布衣客栈、蜀国雅士茶坊、巴国布衣食品、巴国布衣烹饪专科学院等实体企业。

秦：请问晏董关于“下落不明”、“存款被冻结”如何解释？

晏有兵：捕风捉影呀！现在大家都崇尚自由，我想言论自由为首吧！特别在美国，关于奥巴马统还没有下台，就有言论如若奥巴马不扶持希拉里上台，奥巴马将会坐牢，相比奥巴马统，我这个就不算啥了。

我于2016年1月1日，第一次从中国成都出发前往美国进行商务考察，手持B1/B2入关，于01/01/2016晚到达美国休巴店，有缘相见老布什统家人聚餐，并以与统的合影为荣，传回国内洋示，生怕别人不知道，何来“下落不明”之说呀？

于09/09/2015从休斯顿出发，2016年1月11日回到成都。

又于2016年1月21日从成都出发，01/22/2016抵达休斯顿。我就正式开始考察巴国布衣于2012年投资的休巴店，该店从开业开始一直亏损，经过股东的极力邀请，我于04/01日聘请为经理，并通过国内派遣往美国，巴国布衣是四川省商务厅批准的跨国际连锁餐饮企业，我是通过中国高管和杰出人才派往美国拓展，何来“下落不明”？我不正坐在我们秦的对面交谈吗。

“存款被冻结”，这就更加不实在了。我们企业早在2013年就陷入资金短缺，现金流随时都有断链的危险，哪里还有一千多万元的存款在账上哟？我倒是渴望有这笔钱哟。

有几个账户被查封倒是事实，我们从2015年前后就逐渐无力支付银行的利息了，我们必须首先确保员工的工资，然后是供应商的，再是税费。现有餐饮的收入只够支付这些，作为老板，我每年都倒亏损1800多万元，所以，我们的员工非常清楚，巴国布衣是他们的，是社会的，不是老板的。所以，员工们人人都是老板，人人都是主人，坚守他们的岗位，努力工作，今天，巴国布衣收入逐步增长，随着国家大的经济形式逐步企稳。

（左二）为中国巴国布衣集团董事长晏有兵

我们本想把巴国布衣餐饮企业打造上市，但是，苦于缺乏现金实力；又想引进有实力的投资人，但是，整个国内的经济形势都低迷，都在转型升级之中，都在阵痛期之中；于是，我才被迫独自撑著小船，飘过太平洋来到德州，一切从零开始，希望在美国能够实现我的梦想。

我亦手空拳，孤身一人，没有人民币，更没有美金，秀著一个健全的身体，一个不寒的大脑，一身肝胆来到美国，依靠巴国布衣平台，依靠国内每个月提供的1.8万元，开启我的第二次异域也乡的创业生涯。朋友提醒我，美国是一个狼生存的世界，我刚刚踏进美国，确感觉犹如“土山羊闯入狼群”，怯生生地走在大街上，仰望著这个陌生的环境，慢慢地“土山羊”熟悉了这个环境，迈开了步伐，大胆地靠近了“狼”，渐渐地“与狼同伍”，慢慢地“狼爱上了羊”。于是“土山羊”决定与“狼”相爱在德州，首先，立足于德州，开始演绎他们的爱情故事---2016~2020的第一个5年时间规划：从0到1，直营连锁合作经营为主，踏踏实实扎根德州市场。

借此机会，我在此特别声明：

一，位于Westheimer的CHUAN'S店已与中国巴国布衣没有任何合作关系了，成都巴国布衣的经理胡志强从2012年起投资约60万美元，最终于2016年4月以12.5万元转让，以直接亏损48万元左右结束了他的美国创业生涯回国。

二，成都源创巴国布衣参与Westheimer的CHUAN'S店约一个月，约直接亏损2万元，又于09/09/2016正式将其全部股份转让给邓隆隆大律师引荐的秦皇岛的孙小平先生，现该店由邓隆隆大律师全权代理负责。

三，现在正式向Westheimer的CHUAN'S店告知：已与中国巴国布衣没有任何加盟连锁关系，请别再使用中国巴国布衣的称号以及官方网站等相关信息宣传，谨防带来损失。

四，为了避免股东受影响，我主动退出现有合作餐馆，但是，感谢CHUAN'S餐馆的吴，虽然我已退出该店，还是给予我用餐9折待遇；感谢Peter Chang餐馆的石，虽然我已退出该店，依然还是给予我享受股东用餐5折待遇。

五，感谢各位侨胞对巴国布衣的厚爱，希望你们一如既往地关心巴国布衣！特别说明：从即日以前的Spark Yan的名片恳请大家拿回换取6元现金或者直接销毁；凡是由晏有兵发放出去的带有“巴国布衣”字样的优惠卷，包含川渝同乡会的，一律都有效，直接找晏有兵，恳请大家惠存。

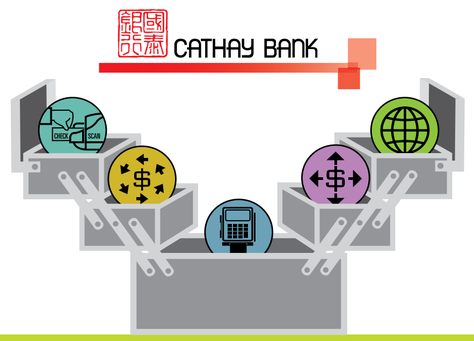
感谢美南新闻的同胞们，特别感谢李蔚华董事长，感谢你们默默地关心与支持华人成长！感谢来自台湾和香港的侨领们，是你们为华人树立了榜样，为后来华人开辟了道路。

百利食街：最新中國城商鋪出租
9415 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

BellaireFoodStreet.com Kevin 346.800.2887

isingtec 愛家精品家電館 新到貨 特價酬賓大優惠
零利率分期付款 最高可享48期
分期付款零利率，加送跑步機

5% OFF coupon
憑本期報紙或本優惠券到本店購買指定物品即可獲得5%折扣優惠
電話：281-344-2000
地址：10839 Bellaire Blvd, Houston TX 77072
Now Hiring: Sales Associate can speak English, Chinese and/or Vietnamese
isingtec 本活動最終解釋權歸本店所有

善用國泰銀行5種金融工具，業務更上一層樓


1. 更多時間專注發展業務
商號存款掃描服務讓您安坐辦公室亦可隨時存支票。
2. 充分利用現金流
收款箱服務以高效率且低成本的方式加速您的現金流。
3. 增加銷售量
商號銀行卡服務讓您的企業可接受多種付款方式，所有款項直接存入商業支票帳戶。
4. 拓展業務
準備拓展但需要流動資本？我們提供優質融資方案助您拓展業務。
5. 發展國際業務
請咨詢我們的貿易融資專家，探討外貿和國際貿易及融資的機會。
1-800-9CATHAY
1-800-922-8429
www.cathaybank.com
我們全面的產品和服務組合能滿足您各種需求。
服務或透過與國泰銀行有業務往來的第三方供應商提供。
可能收取服務費用。
今天就與我們預約面談。
休士頓分行：9440 Bellaire Blvd.- Ste. 118, Houston, TX 77036 電話：(713) 278-9599
布蘭諾分行：4100 Legacy Dr.- Ste #403, Plano, TX 75024 電話：(972) 618-2000
Member FDIC

美国旅游需要注意的九大因素！

随着前几天的冷空气下来国内大部分的城市也慢慢的进入了秋季了，这种天气也是旅游旺季。有钱但时间不多的可以选择国内游，有钱有时间的可以选择出国游，没钱的没时间的就好好努力工作赚钱自驾游。

今天就带大家认识出国旅游什么事情我们都需要注意的。九月十月是去美国的一个旅游旺季，去到别的国家旅游就需要知道那边什么可以做什么不可以做，提前做好准备也是很不错的。来看看美国旅游的九大注意事项：

美国旅游注意事项之一：准备事宜

1、啥没有？

美国酒店多数不提供牙刷、牙膏、拖鞋等相关洗漱用具，最好行前自行准备。

2、能带啥？

请携带合适衣物，以舒适、轻便休闲的衣服为宜。夏季请随身携带一件外套以防晚间转凉。美国东部地区多季天气较冷，请注意保暖。此外因美国日照非常强，可准备阳伞、遮光帽、太阳眼镜和防晒乳液注意防晒等。

3、不能带啥？

由于美国海关对农产品进关有严格限制和规定，请在准备食品时注意，切勿携带肉类、蛋类、蔬菜类、水果等新鲜的或腌制的动植物制品入境，如携带任何食物，不论种类必须报关。

4、急用啥？

国外的医疗费十分昂贵大家是知道的，特别是在欧美发达国家，在药房买药还必须凭医生开处方才能买到。建议带上一些常用药品备不时之需。请尽量携带有包装的药品，最好有英文名称，并将药品统一存放。

美国旅游注意事项之二：出入境

1、入境须知：

根据美国移民法，所有从美国陆地口岸、机场口岸或海港口岸入境的人员都要接受检查。如您乘坐飞机赴美，飞机上的服务人员会向您颁发I-94表，即抵达/离境纪录表（Arrival/DepartureRecord），这张表记载入境者的个人信息和在美的住址。

在美国入境口岸的检查内容主要有四项：（重要！！！）

（1）公共卫生；

（2）移民身份；

（3）海关检查；

（4）农业检查。

需要注意的是，持有效美国签证并不保证可以入境，美国口岸的移民官员最后决定是否允许您入境。被口岸移民官审查批准的I-94表是合法进入美国的证明，需妥善保管，如丢失，损坏需及时向附近的移民报告并申请补发。I-94表在离美时需交还给口岸移民官。

护照的有效期必须保持比预定在美停留期限多出六个月以上。

2、安全规定

为提高旅客安全，美国对出入境航班上携带的液体、喷雾剂和发胶有限制规定。为保护您免遭液体爆炸的威胁，这些规定非常必要。

手提行李中的液体、喷雾剂或发胶容器，大小必须等于或小于100毫升。所有容器必须密封装入容量为一升的透明塑料袋中，每人限带一个塑料袋。允许旅客使用容量为一升或以下的自封袋。

抵达安检处时，您必须交出仍随身携带的超过100毫升的任何液体、喷雾剂和发胶，包括免税商品。新规定还将在安检流程中新增随机搜身检查。

办理登机手续前请备好塑料袋，这样您才有时间把体积过大的容器放入托运行李中。

3、遵循步骤

办理登机手续前：整理出准备随携带上航的液体、喷雾剂和发胶，若有可能，请在前往机场前做好准备。准备装入手提行李中的液体、喷雾剂和发胶，必须装入容等于或小于100毫升的容器内（重量约等于100克）。

携带要求请注意：

1）超过100毫升的容器应装入托运行李包或不带走。

2）容量超过100毫升的半满容器不能携带。

3）请把准备放在手提行李中的容器装入透明的自封塑料袋里。

4）塑料袋容量不得超过1升，即大约为20X20厘米或15X25厘米。大部分超市均有这类塑料袋出售。

5）塑料袋装满物品后，应能容易封好。若不容易封好，您应拿掉一些物品，每人仅限携带一个塑料袋。

6）请把塑料袋放在手提行李中容易拿到的地方。塑料袋要出示给安检人员检查。在安检处，您应单独把塑料袋出示给安检人员检查。（安检人员可能会索要您需携带药品登机的证明，如将处方上的名字与您的登机牌作比对。）

7）请脱掉大件外套。

8）您可能还要接受搜身检查。

这些规定同样适用于在美国国际机场转机的旅客。

美国旅游注意事项之三：酒店住宿

1、入住时间要注意

酒店的入住时间一般为下午14：00，退房时间为中午12：00以前，超时需要加收费用。

2、基本用品要携带

酒店内一般不提供牙膏、牙刷、梳子、拖鞋、剃须刀等个人物品，请您自备上述物品。如果确实忘记，可向酒店前台查询，部分酒店前台可以有偿提供。

3、美国水怎么喝？

酒店冷水龙头的自来水可直接饮用，水龙头的热水不能直接饮用。

4、WiFi使用先看清

酒店提供免费和收费电视。部分酒店也提供电视连接互联网的服务，观看收费闭路电视前或使用电视互联网前先请查阅费用说明再做决定。

5、电话收费需看清

酒店客房内的电话拨打外线均需收费，此费用比较昂贵，建议在当地购买电话卡使用。

6、电源充电先准备

美国使用的是电压为110伏特60赫兹交流电，三眼插座也与中国不同，需使用转换插座。建议在出行前自行准备。

7、保护公物人人有责

请注意保护酒店内的设备设施，酒店一般对设备设施损坏赔偿比较昂贵。

8、能否吸烟要看清

大多数酒店房间内不可以吸烟，个别酒店已全面禁烟。需要吸烟者在入住前请要求吸烟房，或者问清在哪里可以吸烟。在非吸烟房吸烟所造成的损失将由吸烟人全部承担。

9、酒店星级心有数

美国酒店星级标准高于中国水平。

10、保护财物随身带

个人财务请注意安全。可以充分利用房间内的保险箱，除了每天给房间清洁工的小费外，离开房间时勿将个人钱财放于枕头下或者枕头内。清洁工会认为这是您所支付的小费而拿走。

美国旅游注意事项之四：时差

美国共分六个时区，每个相邻的时区相差一小时。其中美国本土四个，由东向西依次为：

1. 东部时区（EST）的主要城市：纽约、华盛顿、波士顿、费城、亚特兰大、迈阿密。

2. 中部时区（CST）的主要城市：芝加哥、底特律、休斯顿、达拉斯

3. 山区时间（MST）的主要城市：丹佛、盐湖城、凤凰城

4. 太平洋时区（PST）的主要城市：洛杉矶、旧金山、拉斯维加斯、西雅图、圣地亚哥

（Ps：此外美国本土以外的两州各有自己的时间。）

美国旅游注意事项之五：信用卡及汇率

目前在美国的很多城市可以使用中国银联卡，开通的城市有：纽约、洛杉矶、夏威夷、旧金山、华盛顿、拉斯维加斯等。

货币

美国的货币单位是美元，纸币面额有100元、50元、20元、10元、5元、2元、1美元七种，硬币有25分（quarter）、10分（dime）、5分（nickel）、1分（penny）四种。各国际机场都有兑换外币的服务柜台。在很多银行及规模较大的酒店也可兑换外币或旅行支票。

换汇提示：

出境前您可携带本人身份证及复印件前往就近的相关可以经营外汇业务的银行办理相关换汇事宜。每位中国居民每年可换购相当于50000美金或等值外币。具体换汇信息及营业网点，请以银行工作人员或银行查询的信息为准。

使用借记卡消费取款，汇率采用交易当天国内银行的美元对人民币卖出价，直接转成人民币从卡上扣除。因此游客出国前无需存入美元，只需要存入足够的人民币即可。另外，借记卡刷卡消费时，无需支付任何手续费。消费时只需要输入密码，不需要在签购单上签名，更加方便和符合中国公民的用卡习惯。

按照规定，借记卡每张每天可提取等值5000元人民币的美元。在美期间，如预计一天中有更多的取现需要，可多带几张银联借记卡。

美国旅游注意事项之六：电话通讯

在美国可使用的手机为三频手机（三频指的是900M，1800M和1900M三种频率的GSM），如果您的手机制式符合，可以自行开通国际漫游电话。

美国国内公用电话大部分是投币电话。打公用电话可用投币和电话卡两种方式。

在美国用当地的电话拨打国际长途电话回中国，拨号方法：国际直播（011）＋国家代码（86）＋地区代码（21）＋电话号码（12345678）。如果您的手机申请了国际漫游，拨打电话回中国拨打方法同上。

美国旅游注意事项之七：安全

最最重要的就是安全问题了！！！许多美国城市的犯罪率较高，但犯罪行为主要集中在城市的特定街区。由于中国来访人员身上多有现金，因此倍受扒手关注，财物被盗的事件时有发生。总的来说美国西部较东部安全，城外较城内安全，白天比晚上安全。必须注意：

1、在美国旅行，不要携带大量现金，应尽可能使用信用卡、支票或支票卡或旅行支票；

2、保管好自己的财物，在离开酒店时必须检查有无遗留物品或钱财；

3、最好不要一个人单独行动，特别是在晚间不要单独外出闲逛；

4、遇到抢劫时，不要强行反抗。美国枪支泛滥，歹徒往往有枪。要冷静处理。遇劫后，如损失较大，应即拨打911或就近向警察局报警。

美国旅游注意事项之八：小费

在美国，几乎针对个别人而做的服务都期待被服务者支付小费。如果不付小费，则表示您对他或她的服务极为不满。如果服务本身没有问题而您不付小费，则下次您可能被拒绝服务。

在餐厅用餐，通常需要按总餐费的15%作为服务生的小费（除非是快餐、自助餐、或在帐单里写明已经包含，则不需要付小费）。大概要付多少呢？大家可以记一记：

坐计程车通常需多付15%的车费为计程车司机的小费。

对游览车司机和导游每位旅客要支付$5——10一天。

酒店的房间清洁工通常每张床需要$2——3小费一天。

行李员每帮您搬运一件行李，您需要支付$1小费。

如果酒店门卫特别为你去叫计程车，则需要付他$1小费，如果计程车原本就停在门口，则不需要付小费。

如果您在赌场里赢钱，通常要给发牌员您赢利的10%（但一般不需超过$25）。

美国旅游注意事项之九：风俗禁忌

美国是移民国家，尊重各民族的各种风俗习惯，没有特别的禁忌。

由于美国各州有各自的法律，且有一定差异。自由行的旅客请注意各地交通法规的差异。

美国警察执勤时是开车四处巡逻的，所以即使是在人车稀少处也请遵守交通规则，行人乱穿马路也可能被警察处以100美元的罚款。

由于美国警察配有枪支，如果需要和警察沟通，在他们面前请尽量按指示行动，不要有突然动作，尤其不要突然伸手到上衣内侧口袋里掏东西，避免他们产生误会。如果听到“Freeze”，或者“Stop”都是要求您立刻停止，请照做。如沟通困难，可以告诉警察“I don't speak English”，他们会设法解决。

最容易被国人忽视的美国习俗竟然是...

在美国呆上一段时间，你就会发现，在日常生活中，不管做什么事，都得提前预约。看病、见律师、开会，这类预约大家是可以理解的，但修空调、洗地毯、搬家这种蓝领干的工作也要提前预约，可能许多人就不解了。

在看惯满大街都是劳力挑夫的中国人眼里，以为美国工人也是招之即来，挥之即去，那就大错特错了。美国的蓝领，同样不会为了钱而选择在家庭聚会上迟到，或错过一场棒球赛。中国人大多有过不事先预约而手忙脚乱的体验，包括我自己。

在美国，预约是一种习俗，也是一种礼节。邻里串门，要进门小坐几分钟的那种，即使相距只有20米，也一定要事先打个电话通知一声，因为说不定你去敲门时，邻居正有急事准备外出；或者家里一片零乱，此时不想被打扰。为了避免尴尬，保险的做法就是打个电话预约，看看这会儿是否适合登门拜访。

许多美国人的一天都会有与工作无关的活动，散步、骑车、打球、陪孩子.....看上去这些并不重要，似乎可以随时取消，可以随时被工作或其他挣钱目标挤占。其实不然，这些对他们而言可能与工作同等重要，甚至更加重要，且早已在他们的规划之中。如果计划有变，他们可能会妥协，但未必感觉爽快。所以，与看上去很闲的美国人打交道，也最好做到凡事预约，少些临时起意，这一定能为你的教养加分。

预约习俗的背景是彼此尊重和珍惜时间，做事不预约或者没有预约习惯，在美国会吃大亏。打个比方说，出门旅行在外，如果不提前订机票、订宾馆和租车，那么等待你的可能是两倍甚至四倍于他人的价格。家里东西坏了，找7天24小时随时上门服务的公司，价格往往也是两倍。

遵守预约习俗还得注意不要轻易取消预约，如果不得不取消也一定要尽量提前。比如，你被邀请去别人家里吃饭，想要取消预约最好提前至少一天，且一定要诚恳道歉。因为在饭局之前，主人肯定早已买好食材，准备好饭菜，临时取消意味着食物的浪费，同时也让主人的忙碌毫无意义，再说为了等客人赴约，主人可能推掉了其他预约，总之千万不要小看这一顿饭。

其他方面，比如看医生，再如上门修空调，如果你之前有预约却改变主意了，也一定要打电话过去通知。无故取消预约又不打电话通知，绝对是种恶习。

美国人凡事喜欢说谢谢，感谢的原因有很多种，其中有一种叫做Thanks for your time（谢谢你的时间），这跟预约的文化背景大概一致。

美首次批准私人企业探月计划

美国政府3日批准一家叫“月球捷运公司”的美国私人企业发射登月航天器，这是美国历史上首次批准民间探月计划。

美国联邦航空局当天声明说，“月球捷运公司”申请发射MX－1登月航天器，这不会危及公众健康与安全、财产安全、美国国家安全或外交政策利益，或美国的国际义务，因此决定予以放行。

声明说，美国联邦航空局在做出决定前，曾与美国国务院等机构进行协商，比如探讨这是否符合联合国有关外层空间条约的规定。

声明说，“月球捷运公司”的进一步探月计划或其他公司的类似探月计划，仍然要逐个案例进行评估。

“月球捷运公司”计划于2017年发射重约9千克的MX－1航天器。按照设计，它在月球表面着陆后将“跳跃”前进，而不是像其他月球车那样靠轮子行走。

“月球捷运公司”正参与谷歌公司举办的“月球X大奖赛”。如果它的MX－1能在2017年12月31日之前第一个登月，在月球表面移动500米并把高清图片和视频传回地球，那么将赢得2000万美元大奖。

总部位于美国佛罗里达州的“月球捷运公司”于2010年由富翁纳温·贾因等人创立，其长期目标是到月球上采矿。

该公司在一份声明中说，美国联邦航空局的决定“开启了正在进行中的月球商业探索与发现的新时代，有助释放出月球宝贵资源的无穷潜力”。

美国媒体援引该公司首席执行官鲍勃·理查兹的话说，目前MX－1尚未建造完成，不过一份新的设计方案将于今年9月公布。

理查兹还透露，MX－1的首飞共有5个客户，包括一个运送骨灰的公司，他自己父母的骨灰也将在这次任务中送上月球。

此前，发射登月航天器都是政府支持开展。联合国有关外层空间公约规定，非政府实体在外层空间包括月球和其他天体的活动，应由有关缔约国批准，并持续加以监督。

思科：黑客利用勒索软件 每年得手约3400万美元

美国思科系统公司日前发布报告说，目前黑客利用勒索软件攻击呈上升趋势，据推算每年可得手约3400万美元，而机构和个人等被侵犯对象对此尚无准备。

勒索软件攻击从2013年开始出现，是近年来最主要的网络威胁之一。作为网络解决方案供应商，思科在《2016年中网络安全报告》中推算，黑客利用勒索软件攻击平均每次得手300美元，平均每月超过9500人为此支付“赎金”。

报告说，网络黑客使用的系列勒索手段包括：频繁创建虚假网站，用以吸引潜在勒索对象浏览；借助网站内钓鱼软件扫描用户电脑操作系统及浏览器所含安全漏洞；向用户电脑内输送勒索软件，继而锁死电脑或加密数据，要求用户支付“赎金”，以换取解除锁定的“秘钥”。

作为报告依据，思科分析了11.5万台企业所用网络装置，发现“其中10.6万台装置处于运行状态的软件存在已知漏洞”。另外，研究人员发现，2015年9月至2016年3月，与恶意软件相关的网站数据流量急剧增加，其中一个原因是即使软件供应商针对漏洞发布了“补丁”，众多用户依然没有及时下载安装。

“缺乏透明度，是这方面问题的症结，因而让用户暴露在攻击面前。”思科认为，网络安全专业人士过于依赖就事论事的单点解决方案和用于确定落实解决方案优先顺序的特定“预诊”方法，尝试以零星、分散的方式阻止攻击，而没有以全局眼光审视各种安全挑战，结果导致用户落入攻击者的圈套，让攻击方屡屡得手。

这家硅谷企业的结论是，现有系统保护方式无法对称处置网络攻击。即便防守方调整应对策略、升级防范工具，黑客仍有充足余地从事犯罪活动，并且“下一轮勒索软件攻击预期侵入能力和抵御(查杀)能力会更强”。

思科建议，企业用户应制定并测试应对方案，不轻易相信网页链接及所谓“安全证书”，提醒员工浏览器遭受恶意软件感染的风险；同时，“机构和个人现在就着手准备，备份关键数据并且保障这类备份不会失手”。

有别于其他一些网络安全机构先前所作评估，思科对勒索软件攻击造成损失的金额估算相对较低。这家企业发布报告前不足一个星期，欧洲刑警组织宣布将与两家跨国企业联手，为应对勒索软件设立一家网站。

重要里程碑 世界首只克隆羊后代健康活到高龄

据外媒报道，有专家近日表示，世界上第一只克隆羊多利的后代不仅健康成长，而且已经活到高龄。对希望把克隆细胞应用在医学领域的科学家，这个结果让他们感到鼓舞。

据报道，多利是全球首只用体细胞克隆的动物，1996年在苏格兰诞生，2003年去世时只有六岁。多利的“英年早逝”让许多人对克隆动物能否健康成长提出质疑。

7月26日发表在英国期刊《自然通讯》的一份报告指出，与多利拥有相同基因的四只克隆羊随着年龄增长身体状况依然良好，这是克隆动物能健康成长的一个有力新证据。

由英国诺丁汉大学教授辛克莱尔率领的团队分析了13只成年克隆羊的健康状况，它们的年龄介于七至九岁，相当于人类的60岁至70岁。其中四只克隆羊是利用培育多利时保存下来的组织繁殖而成，它们的基因与原版多利完全相同。

研究人员详细检测了这些克隆羊的血糖、心率、血压以及肌肉、骨骼、关节等情况，并与一组年龄约六岁的自然出生羊进行对比。结果显示，尽管这些克隆羊属于高龄，却仍然很健康，没有出现糖尿病、高血压等常见慢性病症状。

不过，研究人员强调，体细胞克隆技术还没有达到完善水平。

辛克莱尔说，对于人类自然或辅助生育过程来说，在受孕前和怀孕早期，一些微妙的化学变化能对人类基因组产生影响，最终将导致一些晚发型慢性病出现。

他说：“鉴于体细胞克隆技术也涉及辅助生育的流程，因此下一步有必要确认类似疾病是否也会出现在那些健康存活的克隆动物身上”。

以色列现天价餐馆 8个中国人吃烤肉串花近3万元

日前，以色列出现了一家天价餐馆，8名中国度假者吃烤肉串花掉近3万元。对此，以色列业界领导人对当地旅游业进行告诫。

以色列的一个旅行社协会日前曝光了一份菜单，其中显示，最近有8名中国游客在耶路撒冷附近的一家餐馆疑似被宰，他们一顿饭就花了约合2.92万元人民币的价钱。根据英国《泰晤士报》的报道，这家名叫“阿布高什”的餐厅位于与以色列村庄同名的阿布高什村，坐落在耶路撒冷以西的山区，是以色列鹰嘴豆泥酱之都，那里绝大多数餐厅的价位都比较便宜。报道说，“阿布高什”餐厅的广告宣传说“双人餐”大约消费45英镑。可是，它收了这8人旅行团的天价餐费：其中包括烤肉620英镑、酒水1170英镑，另外店主还加收了800英镑的“包间”费等等，全部的费用加在一起，大概是3280英镑，约合人民币3万元。

以色列的旅行社协会也公布账单，暗示了这些中国游客很有可能在这里被骗。然而这个餐厅的老板反对旅行社协会的这种说法，并努力为这份账单进行辩解，据报道阿布高什村受到了游客和以色列人的欢迎，每到周末都有很多人涌入当地的餐馆就餐，阿布高什餐馆也是被旅游网站列为最适合吃鹰嘴豆泥的地方之一，报道说这家餐馆受到警告，旅行社协会也表示，利用顾客的这种无知来达到商业目的是不可靠的，这家餐馆的做法是在亲手毁掉刚刚向以色列开放的中国游客市场。

对于为什么要公布这个账单，当地的旅游协会表示，他们想借此事件，来说明公平、礼貌对待游客的重要性。这个协会也指出，外国旅游对以色列的经济相当重要，旅游业收入相当于其全国劳务输出收入的15%，同时旅游业也创造了很大的就业机会。

好大一滴“泪”：雕塑家巧构思吸引公爵夫妇

据外媒报道，英格兰德比郡有一座查兹华斯庄园，那是英国最美庄园，有“山中皇宫”之称。

苏富比9月8日起在这里办了一个“超越极限”雕塑展，展示多位世界各地雕塑家的巧思妙想。

庄园主人德文郡公爵和公爵夫人9日到园里欣赏其中一件作品，取名为“泪”的这个大型雕塑出自李察·哈德孙之手。

美国上演撞车大赛 比赛现场似战场

当地时间2016年8月3日，美国宾夕法尼亚州埃本斯堡，年度撞车大赛在当地举行，撞车大赛是一项美国传统赛车活动，通常于夏季在一些乡村节日期间举行，选手们驾车故意互相碰撞，直到剩下最后一辆可以开动的汽车。

中国十大最美赏月地，排名第一的你绝对猜不到

中秋的月亮，自古以来都是文人墨客的灵感源泉：中秋那天，作为中华儿女，不管身在何处，总会想要抬头看看月亮、思念家人、期待团圆。中秋赏月的习俗自古有之，赏月的地方又多有讲究，或深潭映月，或登山拜月，或大漠孤月……

今年9月15日是中秋之夜，为大家列举了一些全国顶尖的赏月胜地

No.10 南京·秦淮河

“淮水东边旧时月”，这里赏月既可站在高城墙上，也可坐在秦淮河画舫中，体会紫声灯影的感觉。秦淮河畔赏月最好的地方是文德桥。传说唐代大诗人李白曾在文德桥附近酒楼饮酒赋诗，只见皓月当空，银辉泻地，便趁着酒兴上文德桥观景。突然，他发现月亮掉在水里，便醉意蒙眬地跳下桥去，欣然张开双臂捞月，水中月亮被剖成了两半。从此，每年那天的夜晚，人们都争相来文德桥观赏半边月。

No.9 敦煌·月牙泉

这是“沙漠第一泉”，如古诗所云“沙夹风而飞响，泉映月而无尘”。一弯如月统初上，半壁澄波镜比明。风卷飞沙终不到，渊含止水正相生。在沙漠里看月亮，没有光污染和高楼遮挡。爬上沙丘，你会感觉看到了巨大的月亮，还能看到苍穹为背景的繁星。

No.8 安徽黄山·宏村

“中国画里的乡村”，漫步宏村，明月从东山升起，大如圆盘，洒在宏村的南湖月沼上，站在画桥，荷香满塘，在纯净的月光中，感受宏村美好的月光。走进月沼，天上月、水中月，这景让人怀乡怀旧。走累了可以驱车到奇墅湖边，湖边山间起雾了，缭绕着；透过薄雾远远望去，梓路寺传来暮鼓的声音。那无遮无拦的夜空碧色如洗，烂灿的星斗像钻石一般闪闪发亮，而那一轮圆润的明月静静地挂在天上，高远而深邃。

No.7 云南·泸沽湖

摩梭少女的风姿，独木轻舟的典雅，此起彼伏的渔歌，这湖上三绝再加上中秋一轮倒映湖中的明月，这种美好，想象便知。闲情信步，临风听暮蝉。眼前横陈的泸沽湖真的象极了天地间的一颗眼泪。直逢十五，倾泄的月光让这颗女儿国的泪珠闪烁着凛冽凄丽。揽了裙依在湖畔的船头，将自己溶入了这一片宁静，“江畔何时初照月？江月何年初照人”。

No.6 厦门·鼓浪屿

岛上岩石峥嵘，挺拔雄秀，沙滩、礁石、岫壁、岩峰，相映成趣。夜晚鲸鸣声、月影、海水，扑朔迷离，再看对岸华灯映照，灯光幻丽，颇具梦幻色彩。中秋夜的鼓浪屿，天凉了一些，没了夏夜的喧嚣，走在路上，远远的可以听见隐约的说话声；海边一轮弯月，树影里还有点点灯光。 而最合适赏月听涛的地方是琴园靠海的高高的岩石上。

No.5 澳门·大三巴

大三巴已有350多年历史，是澳门旅游最为人所知的标志，是圣保禄教堂前壁的遗迹。它结合文艺复兴时期与东方建筑的风格，体现出东西艺术的交融。无论是牌坊顶端高耸的十字架，还是铜鸽下面的圣婴雕像和被天使、鲜花环绕的圣母塑像，都充满着浓郁的宗教气氛：牌坊上各种雕像栩栩如生，堪称"立体的圣经"。当一轮明月挂在大三巴的上空，历史的沧桑感油然而生。

No.4 内蒙古·锡林郭勒草原

天苍苍、野茫茫，风吹草原现牛羊……这里是中国最大最美的草原之一。初秋的草原是最美的时刻，恰逢中秋，可以在小长假里快意驰骋，策马扬鞭。辽阔与深远，颠狂于纵横驰骋的马背，落日溶金，暮云合璧或是皓月当空、繁星欲语。

No.3 上海·外滩

中秋之夜，看一轮圆月倒映在黄浦江上，和浦西“万国建筑群”及浦东“万国摩天建筑群”相呼应，多美。在外滩赏月，可以选择浦东的南滨江路，那里酒吧和餐厅众多，坐在户外，外滩的繁华和黄浦江的景色尽收眼底；还可以去外滩18号顶层的法国酒吧，入夜在露台上喝着香槟，吃着甜点，看天上的满月，享受浪漫；当然，还能登上在杨浦大桥到南埔大桥间逡巡的游轮，追着月亮，度过一个安静的夜晚。

No.2 杭州·西湖

西湖经典十景中就有两个与月亮有关：“平湖秋月”、“三潭映月”；中秋月明之夜，泛舟湖上，尽可领略“烟笼秋水月笼纱”的诗般意境。三潭印月是西湖三岛之一，也是自古以来的赏月胜地：中秋佳节，在塔里点上灯烛，洞口蒙上薄纸，灯光从中透出，宛如一个个小月亮，倒影湖中。待到皓月中天，月光、灯光、湖光交相辉映，月影、塔影、云影融成一片“一湖金水欲溶秋”的景象。

No.1 温馨的家

每逢假期，你是不是也一样，总想着来一场“说走就走的旅行”，把节日过成假日，假期长短比节日本身更重要。而今年中秋，向你推荐这个中秋最佳赏月地——这个地方就是“家”，角角落落都让你舒服自在，有美食、有故事、有情意，还有最关心你和懂你的人。

有圆月，有美景，或许并没有那么稀奇；和家人的相聚，看有“心意”的满月更美。情之所在，才是你心中最美的赏月地。

中国十大名楼

一、黄鹤楼

黄鹤楼，位于武汉市武昌蛇山之上，形如黄鹤，展翅欲飞，整座楼的雄浑之中又不失精巧，富于变化的韵味和美感。唐代诗人崔颢一首“昔人已乘黄鹤去，此地空余黄鹤楼。黄鹤一去不复返，白云千载空悠悠。”已成为千古绝唱，更使黄鹤楼声名大振。因与对岸晴川阁隔江对峙，相映生辉，被称为“三楚胜境”。登楼远眺，“极目楚天舒”，不尽长江滚滚来，三镇风光尽收眼底。

二、烟台蓬莱阁

蓬莱阁 道教名胜，位于山东省烟台市蓬莱市城北一公里处的丹崖山巅。坐北面南，系双层木结构建筑，阁上四周环以明廊，可供游人登临远眺，是观赏“海市蜃楼”奇异景观的最佳处所。

三、西安钟鼓楼

西安钟、鼓楼是西安标志性建筑物，是中国最大的鼓楼，位于西安市中心，是一座绾毂东西、呼应南北的轴心建筑。昔日楼上悬一口大钟，用于报警报时，故名“钟楼”。钟楼屋檐四角飞翘，如鸟展翅，由各种中国古典动物走兽图案组层的兽吻在琉璃瓦屋面的衬托下，给人以形式古朴、艺术典雅、色彩华丽、层次分明之美感。

四、南昌滕王阁

素有“西江第一楼”之誉的滕王阁，依城临江，瑰伟绝特，因“初唐四杰”之首的王勃一篇雄文《滕王阁序》而得以誉满天下。交以阁名，阁以文传，历千载沧桑而盛誉不衰。历经29次兴废之后，她依然保留着古朴的风格，弥漫着一股人文气息。

五、永济鹳雀楼

鹳雀楼位于永济市蒲州古城西向的黄河东岸、蒲州古城城南。因其气势宏伟，高大眼阔，登上层楼则有腾空欲飞之感，故名“云栖楼”。古城紧靠黄河，有一种食鱼鸟类——“鹳雀”经常成群栖息于高楼之上，故“云栖楼”又称“鹳雀楼”。王之涣诗“白日依山尽，黄河入海流；欲穷千里目，更上一层楼”堪称千古绝唱。

六、昆明大观楼

大观楼位于中国云南昆明市区西南部， 南临滇池，因园中有大观楼和“天下第一长联”出名，园中楼阁耸峙，绿树成荫，有揽胜阁、涌月亭、观稼堂及“蓬莱别境”等胜景，现为游览公园。大观楼坐落在滇池北滨，隔水与太华山相望。 站在大观楼上，滇池在脚下荡漾，西山的秀丽景色远望既得，山水交融，令人心旷神怡。

七、南京鼓楼

南京鼓楼，位于南京市中心，建于明洪武十五年，规模宏大、气势雄伟，乃当年击鼓报时的场所，为全城百姓昼夜报时，有时也用作迎王、接诏书等大庆，堪称明代首都之象征。历来就是南京的标志性建筑之一。

八、南京阅江楼

阅江楼坐落在南京城西北的狮子山巅，濒临长江。狮子山原名卢龙山，高78.2米，周长2公里，为历代兵家必争之地，六朝古都南京的江防要塞，有“狮岭雄观”之美誉，在清代列入金陵48景。阅江楼历史渊源流长，文化底蕴深厚。阅江楼滨江而居，放眼远望，浩瀚的大江风光一览无余，背江而望，金陵全景尽收眼底。

九、洞庭岳阳楼

岳阳楼耸立在湖南省岳阳市西门城头、紧靠洞庭湖畔，三国东吴所建。自古有“洞庭天下水，岳阳天下楼”之誉，登古楼，观洞庭，见前人足迹，赏名联诗话，兴致勃勃。是日阳光灿烂，微风吹拂，湖波荡漾，极目北望，水壮楼势，楼添水威，凭栏处，心潮澎湃，感慨万千，古往今来，多少迁客骚人登楼感怀，望湖兴叹……

十、贵阳甲秀楼

甲秀楼在贵阳市城南的南明河上，以河中一块巨石为基而建。始建于明，后楼毁重建，改名“来风阁”。南明河从楼前流过，汇为涵碧潭。甲秀楼朱梁碧瓦，四周水光山色，名实相符，堪称甲秀。甲秀楼是闹市中一处不可多得的清幽之地，景区内古色古香，景区外高楼林立，入夜后灯火辉煌，人影晃动，成为历史文化与现代交明的聚焦点。

月亮岛

月亮岛位于长沙市西北部14公里处的湘江西岸，东部是霞凝港、长沙北站，西部是星城镇。自然风光优美，空间十分大，空旷，有露营的意境，随便你怎么扎帐篷，还可以骑马奔驰，是一个以美丽的自然风光为特色的新辟旅游点。 是以美丽的自然风光为特色的新辟旅游点。岛如一弯修长的新月吮吸湘水，两头银白的沙滩吻着湘水碧波。岛边的柳林随风起舞，群莺纷飞；岛上长满又厚又密匍匐的青草，象一张绿油油的无边的席梦思；南向滩头是一片青翠欲滴的芦苇林，清风吹来，摆弄着苇叶，习习有声，如箫声悠扬，偶然惊起鸥鹭盘旋而飞，引发人们诗情画意无穷。

G0401长沙绕城高速公路跨湘江大桥、石长铁路跨湘江大桥老桥和新桥，3座大桥从月亮岛中部打墩架梁约600米长而过，极大的提高了桥的稳定性和质量，从桥上驶过的火车和汽车成为了一个很现代化的美丽风景。

月亮岛位于长沙市西北部14公里处的湘江西岸，因南宽北窄，宛如一轮明月浮卧湘江之中而得名。G0401长沙绕城高速公路跨湘江大桥、石长铁路跨湘江大桥老桥和新桥，3座大桥从月亮岛中部打墩架梁约600米长而过，极大的提高了桥的稳定性和质量，从桥上驶过的火车和汽车成为了一个很现代化的美丽风景。

该岛南北长约4230米，东西宽约400米，总面积2500亩，地势平坦，略呈北高南低趋向，平均标高为海拔29.8-32.9米之间，环岛建有简易防洪大堤。

月亮岛，是以美丽的自然风光为特色的新辟旅游点。岛如一弯修长的新月吮吸湘水，两头银白的沙滩吻着湘水碧波。岛边的柳林随风起舞，群莺纷飞；岛上长满又厚又密匍匐的青草，像一张绿油油的无边的席梦思；南向滩头是一片青翠欲滴的芦苇林，清风吹来，摆弄着苇叶，习习有声，如箫声悠扬，偶然惊起鸥鹭盘旋而飞，引发人们诗情画意无穷。

月亮岛东望鹅羊山，西临谷山。原名遥埠洲，因明代有许姓人家在此耕作，而叫许家洲；又因形如弯月，渐有了这个迷人的雅号。岛长4980米，平均宽约400米，最宽处800多米，总面积3300多亩，分属望城县星城镇的三个自然村。

该岛海拔32米。1975年修环形堤垸，周长8150米，堤高38.5米。堤内土地2400多亩，盛产水稻、芝麻、瓜子、花生等。并种有柑桔、桑树、水竹等经济林木。堤外土地900多亩，植以垂柳、意大利杨树、芦苇等。

岛上有村民1300多人。80年代以来开始筹建度假村，已初具规模，培育了铁树、罗汉松等园林观赏花木120多亩。王首道、薄一波分别题词：“开发月亮岛，建成度假村”、“月亮岛乐园”。现正在积极引进外资兴建国际度假区，内有森林公园、游乐园、水上活动中心、高尔夫球场、商业中心、度假中心等景区。游人将隐身于绿树丛中，享受悠闲的度假生活，尽情欣赏田园风光。

金門爐頭廠 Golden Gate Restaurant Equipment Co.
金門是您的事業通往成功之門！
金門爐頭廠專製業造各種中式爐頭,抽油煙罩,精美布菲檯,各種不銹鋼廚具
本廠具有十多年經驗 手工精細,交貨快捷,以及提供一切餐館設備修理及安裝服務,
一切工程及產品保證通過政府及衛生局檢驗
★抽油煙機 ★冷凍房 ★布菲檯 ★抓碼檯 ★安裝服務 ★修理服務
★中式爐頭 ★油爐 ★洗碗檯 ★燒臘爐 ★免費估價
★零件配套 ★專門店製造不銹鋼餐具
9330 Summerbell Houston, Texas 77074
Tel:(713)228-2155
Fax:(713)228-2156

亞洲餐俱設備公司
A. A. Restaurant Equipment Co., Inc.
● 出售各種餐館、炸雞店、漢堡店、雜貨店等設備 ●
● 設有大型門市部，歡迎參觀與洽詢 ●
Sales, Leasing
出售・出租
Leasing Ice Machines & Dish Washer Machine
出售各種製冰機、洗碗機、冰箱、絞肉機、冷凍機、油鍋、爐頭、
抽風罩、電飯鍋、各類盤碗、叉燒爐、切肉機、絞面機
出租各種製冰機、洗碗機
修理各種廠牌:絞面機、切肉機、電飯鍋
Tel:(713)772-7494 Fax:(713)772-8719
外地請撥:1-800-448-7494
9235 Bissonnet, Houston, TX 77074

聚焦高铁的"颜值"与"气质" 中国高铁迈入2万公里新时代

“坐上高铁去北京，一路都是美丽风景，去圆我的中国梦……”几年前青年歌手徐子崴的一首《坐上高铁去北京》，唱出了“高铁中国”的青春与梦想。

随着10日6点31分G1908次高铁列车从郑州东站发出，郑（州）徐（州）高铁正式开通运营，标志着中国高铁运营里程突破2万公里。

从2008年的京津城际到郑徐高铁，8年间，我国高铁从无到有，再到如今的“公交化”密集运营，高铁正以它特有的“颜值”与“气质”改变着人们生活。

高铁成网，东西南北“纵横行”

随着郑徐高铁开通，中国早期规划的“四纵四横”的高铁网基本已成形。北至“白山黑水”，南至“热带雨林”，东临大海，西入戈壁，处处都有“子弹头”的身影。

郑徐高铁设计最高时速350公里，初期运行时速300公里。运营后，从郑州到徐州行程缩短到1.5小时左右，郑州到上海行程缩短至4小时左右。

“地锅鸡、砀山梨、水激馍、双肠汤……”上海网友梳理了郑徐高铁沿线的美食，建议大家中秋节到郑州来一场“说走就走的旅行。”

中国铁路总公司有关负责人介绍，郑徐高铁与已运营的郑西、西宝、兰新高铁和在建的宝兰高铁，构成了新的高标准、大能力欧亚大陆桥运输通道，并连通已运营的京沪、京广等高铁，使我国高速铁路网进一步完善，大大缩短我国西部地区与中东部地区的“时空距离”。

“长三角、珠三角、环渤海等城市群高铁已连片成网，东部、中部、西部和东北四大板块实现高铁互联互通，我国现代化的高铁网已经初具规模。”同济大学教授孙章说。

中国高铁的雄心并不止于此，更加密集的“八纵八横”高铁主通道已经规划。

按照最新发布的《中长期铁路网规划》，到2025年，我国铁路网规模将达17.5万公里左右，其中高铁3.8万公里左右，比2015年底翻一番。到2030年，基本实现内外互联互通、区际多路畅通、省会高铁连通、地市快速通达、县域基本覆盖。

“我国远期铁路网规模将达20万公里左右，其中高速铁路4.5万公里左右。”国家发展改革委基础司司长费志荣说，届时全国铁路网将实现相邻大中城市间1至4小时交通圈。

“公交密度”，异地生活同城效应

每天，中国高速铁路上开行的动车组多达4200多列，运送旅客450多万人次。

全路高铁运营里程排名第一的上海铁路局内，同一路径同一到站最短4分钟就有一趟高铁列车发出，南京南站平均一天停靠430趟高铁动车。

不少地方，特别是长三角、珠三角、环渤海等城市群，高铁让不少人享受到“公交化”、“通勤化”出行的便捷，“打高铁”上班成为新时尚。

在北京南三环附近上班的李淼在河北廊坊买了房子，乘坐高铁只要21分钟便可到达北京南站。京沪高铁开通后，上海到昆山只需18分钟，上海上班、昆山安家成为越来越多人的选择。

“‘同城效应’已经开始改变人们的生活方式、时空观念和置业理念。”北京交通大学教授李红昌表示，“候鸟族”数量不断增加，已成为一种稳定的生活方式。

“高铁密度”正在辐射更广泛地区。郑徐高铁开通，结束了长三角地区去往西北方向不通高铁的历史。据郑州铁路局相关负责人介绍，郑徐高铁开通后，郑州东站、郑州站都有开往上海方向的高铁列车。以往从上海到河南旅游多为大巴往返，要一天时间；高铁开通后，时间大大缩短。

孙章表示，郑徐高铁开通，有助于我国中西部与东部地区互联互通，对发挥铁路在推进“一带一路”建设中的服务保障作用，促进区域旅游升温、经济发展有着重要的意义。

既有“速度颜值”，又有“安全气质”

高铁发展初期，曾经引人关注的安全话题如今已不再是热点。中国高铁既有“速度颜值”，又有“安全气质”。

去年全国高铁旅客发送量完成9.61亿人次，旅客周转量完成亿人公里，分别较2011年增长237%和265%。至今年7月11日，中国高铁累计安全运送旅客突破50亿人次。中国不仅是高铁里程最长的国家，而且高铁的安全运输规模也是世界上最大的。

来自国际铁路联盟（UIC）和欧洲铁路管理局（ERA）的统计资料也显示，中国铁路安全运营水平是世界各国中最高的。

今年7月15日，我国自行设计研制、拥有自主知识产权的两辆中国标准动车组就在郑徐高铁上以超过420公里的时速交会，相对速度超过840公里。交会全程不到两秒，相当于乘客一秒“飞”了117米，再一次验证了中国高铁世界一流的水平。

在科技含量上，郑徐高铁比以前的高铁更是“技高一筹”。如由中国铁建20局集团参与研制和施工、具有独立自主知识产权的CRTS Ⅲ新型轨道板，首次在时速350公里高铁中投入使用。该型轨道具有更耐久、更稳定、更安全等优点，意味着郑徐高铁在舒适性、稳定性、安全性等方面全面升级。

中国铁建铁四院郑徐高铁轨道专业设计负责人韦合导介绍：郑徐高铁一共铺设了127193块CRTS Ⅲ型板。

更安全、更稳定，未来还要更快。 记者从有关单位获悉，未来在京沈高铁，我国还将进行时速500公里以上更高速度技术标准研究等多项综合试验，以完善中国高铁的技术标准体系。

“未来，中国高铁将提供更加安全可靠、优质便捷的旅客运输服务，进一步促进沿线区域的资源开发、产业发展、城镇建设，更好地服务群众出行和经济社会发展。”孙章说。

长征中红军带到陕北的唯一一门山炮

2015年9月3日，纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年大会在北京举行。阅兵式上，红旗猎猎，战车隆隆，各种现代化武器装备驶过天安门广场。但很少有人知道，当年红军长征到达陕北时，竟然只有一门山炮。这门名为“七生五过”的山炮，今天被保存在中国人民革命军事博物馆里，编号587。

这门山炮是由上海兵工厂在1927年制造的。“生”在民国时期是英文厘米的音译，而“七生五过”就是7.5厘米口径的意思。红军在长征中如何缴获这门山炮，又如何将它带到陕北，它又如何走进军事博物馆，堪称一段传奇。

1935年2月初，国民党军集结11个师又4个旅约11万人的兵力，采取“分进合击、攻堵结合”的战法，对新创建的湘鄂川黔苏区进行大规模“围剿”，企图歼灭红二、红六军团。

面对来势汹汹的国民党军，贺龙、任弼时指挥红二、红六军团坚决抗击。但由于未能集中使用兵力，又采取了正面防堵的消极防御策略，不仅没能阻止敌军进攻，自身反而遭受很大伤亡，多座县城失守。中共湘鄂川黔省委所在地塔卧离国民党军只有一天半的路程，红军被压缩在一块狭小区域，处境十分危急。

为扭转困局，中共湘鄂川黔省委和军委分会决定：暂时放弃苏区；集中红军主力立即北渡长江，转移至湖北创建新苏区。

出发前，贺龙满怀激情地对战士们说：“蒋介石来了十几万人，要抄我们的家。抄家么，可以嘛！消灭我们？办不到。早早晚晚我们要打回来。到了那个时候，要打他们一个鸡飞狗跳，扒他们的皮喽！”

这时，湖北境内的鄂军纵队司令兼第58师师长陈耀汉认为红军是仓惶逃跑，便想拣个便宜在蒋介石面前争功，命令所辖两个旅先行出发，自己率领纵队部和师部在中间策应，企图与西面的张振汉纵队打通联系，共同截击歼灭红二、红六军团，活捉贺龙。

红军可不是国民党军想吃就吃的“肥肉”。4月13日，红二、红六军团在位于澧水东岸、桑植县城以西60里处的陈家河，一举全歼国民党第58师172旅，击毙旅长李延龄。

陈耀汉闻听第172旅被歼，立即掉头南撤，准备暂宿桃子溪，企图等待留守桑植的第348团到达后，再撤至塔卧。

15日，在滂沱大雨中，贺龙、任弼时、萧克分析判断陈耀汉南窜塔卧，必经桃子溪。于是，决定由萧克、王震即率两个团冒雨急行军90里赶到桃子溪。

萧克后来回忆，走到离桃子溪8里路的地方，发现小河里的水有些浑，当地老百姓说，上游刚有大队人马过去。红军判断是桑植的敌人撤退下来了，立即决定发起攻击。

红军发起勇猛冲击，打了敌人一个措手不及。陈耀汉的部队被红军杀得落花流水，溃不成军。此战，红军共歼敌1个师部和近两个旅，俘2000余人，缴获枪2000余支（挺）、山炮两门。

这就是“七生五过”山炮的来历。这两门山炮对于缺少重武器的红军来说，可谓如获至宝。

更巧的是，短短两个月后的忠堡战斗中，红二、红六军团又把当初想跟陈耀汉一道来击红军的张振汉第41师全歼，并活捉了这个中将师长。

张振汉受伤被俘后，以为必死无疑。但万万没有想到的是，红军不但没有杀他，反而对他进行了精心的医治和耐心的教育。

在随后攻打湘西龙山城的战斗中，有处碉堡久攻不下，贺龙就叫来保定军校炮科毕业的张振汉。张振汉到场后，只用两发炮弹就炸飞了碉堡，立下大功。

1935年11月，为了保存和发展壮大有生力量，红二、红六军团决定实行战略转移，从湖南桑植县刘家坪和瑞塔铺出发，开始了长征。

出发时，张振汉建议把山炮拆成零件带走。虽然另一门山炮在突围时被迫抛弃掩埋，但带走的这门山炮部件被红军战士背着走过了雪山草地，一直跟随红军到达陕北，成为红军长征中带到陕北的唯一一门山炮。在以后的征战中，这门山炮屡显神威。

贺龙元帅常常想起这门山炮。1959年，筹建中国人民革命军事博物馆时，贺龙下令找到了这门有着传奇经历的山炮，并将它交给军事博物馆收藏陈列。

聚焦科幻未来

国际科幻高峰论坛暨第七届全球华语科幻星云奖颁奖典礼在京启幕

9月10日下午，由新华网等主办的“科幻·中国与世界”国际科幻高峰论坛暨第七届全球华语科幻星云奖开幕式在中国国家图书馆艺术中心启幕。

科幻作品用想象的形式表现人类在未来世界的生活和科技远景，其内容交织着思想情感、科学事实以及预见与推测。“让中国科幻走向世界，已成为科幻界的重要使命。”新华社副社长、党组成员刘思扬在发言中表示，在经济全球化语境下，我们需要把握新的机遇，通过打造具有国际影响力的科幻平台，挖掘和培育科幻人才，营造和扩大科幻气氛，引导科幻产业行业健康发展，筑牢我们的文化话语权。

本次峰会，云集了来自中国、美国、日本等十余个国家和地区的科幻界领军人物。刘慈欣、王晋康、吴岩等中国科幻界领军人物与美国科幻奇幻作家协会主席Cat Rambo、2017世界科幻大会主席Crystal M. Huff、日本科幻作家俱乐部会长藤井太洋等国际科幻界专家展开讨论，开启科幻思想的交汇与碰撞。

“科幻·中国与世界”国际科幻高峰论坛主要由“世界科幻之巅”、“时光猜想之旅”、“多维边界之美”三大篇章构成，分别聚焦国际科幻的巅峰对话、科幻让科学更具想象力、科幻产业链如何繁荣发展等主题。

本届全球华语科幻星云奖特设了科幻电影创意专项奖，活动收到参评科幻作品100余部，经专家评审后选出15部入围科幻电影创意奖。

据悉，2016第七届全球华语科幻星云奖颁奖盛典将于9月11日在中国国家图书馆举行，届时将颁发最佳长篇小说奖、最佳中篇小说奖、最佳短篇小说奖、最佳原创图书奖、最佳引进图书奖、最佳少儿图书奖、年度新秀奖、最佳评论奖、最佳编辑奖、最佳科幻社团奖、最佳美术作品奖等十余项大奖及华语科幻星云奖青少年科幻优秀作品奖。

我們搬新家了！ YULF Design & Flooring
歡迎光臨 又福地板
9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036
（王朝超市後面）
www.yulfgroup.com
工廠直營・提供安裝
強化複合式木地板……
各式建材・總類繁多
多種選擇・免費估價
Mon:9:00am-6:00pm
Sat:9:00am-5:00pm
Sun(請電話預約)
Corporate Clearwood Westline Dr 王朝
Tel:281-501-8330 Or 832-978-6440

Reborn Granite LLC实木橱柜 批发！
☆白色的硬木橱柜
☆不同类型的水龙头
☆各种颜色和大小的花岗岩
☆各种厨房和浴室水槽
大理石品种最多！规模最大，价格最低！
地址：14730 Hempstead Road, Houston，TX77040.
电话：713-690-4888 www.rebornganite.com

百利地板 bellaire flooring bellaireflooring.weebly.com
大酬賓 12.3mm 包工包料
原價 $2.99 /呎
特價 $2.59 /呎 $2.29 /呎
二十年安裝經驗
地板總匯 欧洲鎖扣
防水地板 高光地板
亞光地板 手抓紋板
百種款色
地址：9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話：832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

解密丝绸之路：路上的大咖是军队而非商人

如果你想象里的丝绸之路是一幅“驮着丝绸的骆驼商队在尘土飞扬的沙漠中穿行，在中国与罗马之间络绎不绝”的繁忙景象，那么耶鲁大学历史教授芮乐伟·韩森(Valerie Hansen)所著《丝绸之路新史》里的“丝绸之路”，肯定会让你惊讶不已。

在这本书里，韩森通过大量惊人的考古发现，彻底改变了世界对这条商路的惯常理解。她试图告诉读者，从来没有一条单一的连续的丝绸之路，有的只是东西方之间的一连串市场：“中国和罗马之间几乎没有直接的贸易活动，中国的主要贸易伙伴是今天伊朗地区的居民。丝绸并不是这些商路上最重要的商品，中国发明的纸张对欧洲产生了更大的影响，而金属、香料和玻璃与丝绸一样重要。相比之下，这些商路上传播的思想、技术和艺术图案具有更大的意义。”

在出版《丝绸之路新史》之前，作为著名汉学家，韩森著有《开放的帝国：1800 年之前的中国》《传统中国日常生活中的协商：中古契约研究》《变迁之神—南宋时期的民间信仰》等汉学专著。

公元前 39 年，敦煌以东 64 公里的悬泉，四名粟特（今撒马尔罕一带）使节向中国官员申诉，说卖的骆驼价钱太低了。在丝路往来的高峰时期，粟特人是中国最重要的外来族群。很多粟特人定居于丝路北道的吐鲁番，从事各种职业，包括农民、客栈老板、兽医、商人等。

四名粟特使节坚称中国官员支付的是又瘦又黄的骆驼价，可他们交付的是更贵的、又白又肥的骆驼。这些粟特使节对市场价格了如指掌，当价格低于预期时，他们对申诉系统有足够的自信。他们还抱怨称，作为持有有效证件的使节，本来觉得自己在丝路的每一站都能得到免费食宿，可到头来还是不得不自掏腰包付饭钱。申诉归申诉，抱怨归抱怨，敦煌官员坚持认为：“粟特人已经得到了合理的报偿。”

这一次纠纷被载入了“文书”。将研究核心聚焦于“文书”，正是韩森有别于其他丝绸之路学者的最大不同。

“这些文书先被遗弃，尔后被偶然发现。其独特性在于它们出自社会各阶层之手，而不仅仅是来自受过教育的富有者和掌权者。这些文书并非有意识的历史作品，也并不指望流传后世。”韩森认为，这些文书常常能为我们展示一个非常鲜活的过去，具有私人性、确凿性、轶闻性和随机性，“没有什么比从垃圾堆中收集到的信息更有价值，因为这些信息从未被篡改过”。

文书里保存着各种各样的细节，展现了一个完整的世界。韩森通过对这些文书的研究，有了一些鲜为人知的发现。她认为，丝绸之路其实是一系列变动不定的小路和无标示的足迹。因为没有明显可见的路，旅人几乎总是需要向导引导，路上遇到障碍就会改变路线。

这些蜿蜒的小路在绿洲城市中交会，途经沿塔克拉玛干沙漠而建的半独立城市国家。其统治者—无论是独立的还是在中国治下的—都会监管贸易、购买货物、提供服务。一旦贸易穿过无人管理的地区进入这些绿洲，就会被高度管控起来。

汉朝和唐朝在中亚驻军时，这种情况显得尤为突出。在唐朝，当中央政府铸造不出与其开销等价的铜钱时，丝绸便有了另一种重要功能。当时的政府承认三种通货：铜钱、谷物和丝绸。因为货币短缺经常发生，而谷物又容易腐烂，因此很多贸易是用成匹的丝绸完成的。很多西北地区的军饷也是丝绸，因此丝绸在西域得以广泛流通。

韩森挑战了人们对这个中亚十字路口的惯常描述。她发现当地居民主要处于维持生计和以物易物的状态，而非从事大规模的长途贸易；她发现在丝绸之路上扮演重要角色的是中国军队，而非商人。士兵在当地市场购物时，丝路贸易便兴盛起来；当国内叛乱威胁到皇帝使他不得不召回军队时，贸易便急剧衰落。

“丝绸之路”这个议题自德国地质学家李希霍芬在上上个世纪提出后，已有百多年历史。在《丝绸之路新史》中，韩森旅行的顺序分别是楼兰、库车(龟兹)、吐鲁番(高昌)、撒马尔干、长安、敦煌以及于田(于阗)。韩森选择了一个与以往不同的新的切入点：丝绸之路是否如李希霍芬所表示的那样，是一条古已有之的贸易之路？

不存在大规模交易

时代周报：在丝绸之路上交易的主要是哪些人？交易的主要是哪些货品？大规模的贸易是否存在过？

芮乐伟·韩森：丝绸之路上有很多不同类别的商品交易，关键是这些货品的重量一定是轻的。货品越轻越小，就越容易在陆地上运输。所以，丝绸之路用于交易的商品，大概有珍贵的珠宝、石头等，因为它们体积小，一个人携带的量就值很多钱。相反，体积越庞大的、越重的货品，在陆上运输的可能性就越小。我们打捞过很多曾经从事海上贸易的失事船只，船上能够找到陶瓷，这在陆地上就很少见，陶瓷太重，没必要在陆上运输。

至于参加交易商人的具体身份，我们往往不知道。一些文书上会记录人名，其中大部分来自粟特，也有些人来自其他地区，但这些人只是出现在文书上的次数比较多，并不是唯一的贸易者。

丝绸之路上是否存在过大规模的贸易？我在书中也提到了，除了少数例外，文书里面并没有记载任何大型的贸易活动。当然，也可以从另一个角度理解，就是或许真的存在过，只可惜没有任何痕迹被记录下来。

时代周报：你在书中提出，尽管丝绸之路的贸易可以追溯到公元前 1200 年，并在公元 200 年至 1000 年间进入顶峰时期，但丝绸之路上的居民却从来不知道“丝绸之路”一说。你是怎么得出这个结论的？

芮乐伟·韩森：从目前存留的证据来看，没有当地居民称这条路为“丝绸之路”。或许，他们曾经称之为“丝绸之路”，但现在还没有相关证据证明。我们现有的材料来自在这条路上游历的人，包括很多僧人。我们从这些人的口中得知，这些路最常见的名字是什么，它们从来没有使用过像“丝绸之路”这样广义性的名称，通常会说的是“去往某个城的路”。

芮乐伟·韩森：我在耶鲁大学的同事濮德培(Peter Perdue)，他的研究方向是新清史，他提过一个说法，即如果中国所有的领土只被汉语为母语的人统治，那么现代中国将会有很大的不同。濮德培的观点这几年一直在被攻击。

现代中国更像一个帝国，有各种不同的人，使用不同的语言，西藏语、维吾尔族语、蒙古语……从这个角度来说，早期人们为什么要去西部、西北部？到底是什么具体的事件导致他们来到西部？他们在那里发生了些什么？又为什么要离开？这些对理解中国的今天和未来的中国都非常重要。

时代周报：具体到你自己，作为耶鲁大学的历史教授，你为什么会对丝绸之路感兴趣？

芮乐伟·韩森：作为历史学家，我一直以来的兴趣都在历史资料方面。具体到中国史，我对任何经过编辑的历史和朝代史都没有兴趣。有意思的是，现在很多人都是围绕着朝代史来做研究的，我却对它们存疑，因为朝代史是被大量编撰过的。

在我的研究领域，很多学者对“士大夫”非常感兴趣，他们非常详细地研究这些文人，与此相比，我喜欢寻找各种不同的出土文书，从中研究普通人的生活。我研究丝绸之路，就是在吐鲁番出土的文书公开出版之后，文书里的内容对我来说很新鲜。从那里面，我可以找到当时人们日常生活的记录，这些记录让我知道了很多中国其他地方没有的东西，这令我兴奋。

时代周报：对出土文书的研究也是《丝绸之路新史》的重点。为什么你的研究这么重视文书？

芮乐伟·韩森：我有一个总体感觉：目前大部分关于丝绸之路的著作，都是有关艺术的，大多讲的是人们抵达了丝绸之路上的各地，见识到了什么新鲜的东西，很少有书告诉读者：与丝绸之路相关的历史文书上到底记录了些什么？这就是我写作本书的初衷。

上世纪 90 年代中期，吐鲁番有一个研究项目，中美学者都有参与。根据这个项目的发现，可以写出一个基本的吐鲁番史。但是当时我就想，丝绸之路的其他地方、其他遗址又是怎么样的呢？我并不知道要花多长时间才能搞清楚其他地方的历史，但我想到了要根据出土的文书去书写整个丝绸之路的历史。

时代周报：通览文书后，你觉得一般人心中的丝绸之路与文书上记载的有什么不同？

芮乐伟·韩森：在很多人的心里，“丝绸之路”或许是这样一幅景象：一条路，很可能从长安直通罗马，有很多骆驼，骆驼背负着大量形形色色的中国商品……现实不是这样的，但我想这就是历史前进的方式。人们有一个想法，然后历史学家来证明或用证据显示，人们的想象可能不那么准确，然后我们又继续向前探索。

时代周报：书中，你提出了一个主要观点：在“丝绸之路”上，罗马并非中国的主要贸易伙伴，伊朗才是。

芮乐伟·韩森：关键的问题在于，几乎没有证据可以证实存在从长安到罗马这条线路，它纯粹是人们想象出来的。中国与伊朗的贸易，大概从公元 500 年就开始了。公元 400 年到 500 年之间，中国的主要贸易伙伴可能是印度，总之从来不是罗马。丝绸之路上的商人和商品从哪里来？人们进口了些什么东西？这些资料在文书中都能找到，从来没有东西是从罗马来的。

斯坦因的研究成果仍很重要

时代周报：你怎么评价 19 世纪末到 20 世纪初针对中亚的考古工作，包括被称为“敦煌盗宝第一人”的斯坦因的成果？

芮乐伟·韩森：要评价他们，就必须参考他们那个时代盛行的标准。斯坦因的贡献非常巨大。即便在今天，如果一个人决定开始研究丝绸之路，他得到的最主要的建议很有可能是“去图书馆读一个月的斯坦因”。只有认识了所有的遗迹、所有的地貌，并且知道斯坦因在不同的地方发现了些什么，才会知道接下来有大量的工作要做。斯坦因的成果仍然是“丝绸之路”学术学习的最基础的部分。

斯坦因生前最出名的事迹，是从中国敦煌带走了成千上万件的档案。他当时装作是佛教的信徒，这样才能拿到文书。如果你读过他自己关于这一欺骗行为的解释，你会发现他其实知道自己向王道士撒了谎。斯坦因当时知道或者说至少大概明白这些文书的价值，他曾经在印度待过，明白原稿在当时的价格。有意思的是，关于自己与王道士协商时的不真诚，他后来都直言不讳。斯坦因的导师是研究梵文手稿的，他学习时很想读读这些手稿，却不被允许。所以，从斯坦因的角度来看，为了得到研究材料，任何行为都是正当的。现在回看这段历史，斯坦因的行为当然不正确，他没有用真挚的方式表达自己的诉求或目的。

时代周报：对整个人类发展史而言，丝绸之路有哪些重要贡献？

乐伟·韩森：丝绸之路的主要意义在于：它是不同文化相互接触、碰撞的早期样本。对中国人而言，通过丝绸之路，中国人第一次认识了其他社会，尤其是传播佛教到中国的印度。在学习印度的过程中，中国人更深刻地认识了自己。比如，在读到梵文之前，中国人并没有意识到汉语是全面的语言。当他们看到梵文，就意识到了语言之间的差别。

从世界历史的角度—在我感兴趣的公元 200 年到 1000 年这八百年期间—世界的三个文明体，中国、印度和伊朗开始互相接触，同时发展出系统的学习方法和研究其他社会。中国人开始学习梵文，伊朗人开始学习汉语，并且相互翻译。这一切对世界历史的发展很重要，一个已有的文字文明不再孤独，因为另一个同样精妙深刻的社会开始试图了解它。

《咱们穿越吧》让《清明上河图》“活”起来

被誉为“天下第一奇画”的《清明上河图》，充满了扑朔的谜题，玄妙如东方《蒙娜丽莎的微笑》。解读它的方式，你能想到几种？

《清明上河图》一直是热门题材：冶文彪耗时十年赋予 824 个人物以身份;马伯庸将古董江湖引入这幅名画;宋方金用文化狂想作出了对北宋历史的颠覆推理;摄影家戴翔把现代热点“摆拍”其中混搭出黑色幽默……

回归张择端的这幅存世精品本身——12 平方尺的画卷，并非只是简单描绘百姓风俗和日常生活，明线下交织着一条令人心悸的暗线，是一幅带有忧患意识的“盛世危图”。

四川卫视周日播出的《咱们穿越吧》，以综艺视角梦回汴京，八位明星变身小人物，在“活”起来的《清明上河图》里，体验北宋特定社会图景。如此“资画”，将如何“解码”？中国的真人秀第一次以快乐的方式制造起历史的大悬念!很有意思，足够份量!

刁钻的视角切口

放下“弱”的偏见，入画还原一个被误解的宋朝

《咱们穿越吧》以《清明上河图》作为穿越到宋代的视角切口，刁钻到让人有些惊喜。

无论是历史课本还是影视作品，宋代都是一个给人以“弱鸡”印象的朝代。版图狭小，武力羸弱，留下了若干恨铁不成钢的悲愤往事。然而，许多汉学家相信，宋朝是“现代的拂晓时辰”。鼎盛时期的宋朝GDP 总量占世界经济总量的22.7%，人均GDP超过西欧，城市人口比例胜过盛唐。

《清明上河图》之伟大，并非止于技法精湛，更重要的是其所呈现的城市空间形态和市井生活面貌。这幅画卷中，节物风流、人情和美，无一遗漏，所描摹的时代是在王安石变法之后三十到四十年左右。变革带来了繁荣，也伴生了危机。画卷中体现的深层立意是令《清明上河图》为后人津津乐道的缘由。

张卫健、沈腾、宋小宝、杨千嬅、黄小蕾、海陆、于小彤、金圣柱八位明星在结束了侠义主题的体验之后，从本周起穿越进了《清明上河图》。以名画为载体，进入到一段为绝大多数观众所并不那么了解的历史，又熟悉又新鲜：熟悉的是画作的妇孺皆知;新鲜的是风貌的相对陌生——比起被影视剧所热衷的唐朝和清朝来说，宋朝真的有些“小透明”。

轻展画卷，悠悠古都，缓缓重生。《咱们穿越吧》又现大片气场，在无锡影视城用庞大且细腻的布景还原名画的氛围，4 天的拍摄启用了 800 多名群众演员。鳞次栉比的字号、三教九流的人物、熙攘喧闹的街景……八位明星空降到静止的《清明上河图》后，时空被“激活”，一切流动着喧哗起来。接下来，他们要在东京城里各奔前程。

必须说，这是一个既有历史性又有思想性的研究课题。公元 1101 年，张择端正是希望通过《清明上河图》向初登帝位的宋徽宗展示社会顽疾。很可惜，宋徽宗肯定了绘画技法，无视了思想内涵。“入画”解码暗藏的玄机，才是《咱们穿越吧》在本版块迫切希望表达和思考的方向。

化身贩夫走卒

在充满张力的人物关系中解构现实主义价值

历史学界素来有“唐宋变革说”，彼时中国社会发生了巨大而深刻的变化。有故事的《清明上河图》中，士农工商，三教九流，八荒争凑。《咱们穿越吧》的八位明星们，化身贩夫走卒，为生存奔波，依然是用大时代下小人物的视角，试图解构北宋气象——

杨千嬅和黄小蕾于百废待兴中开起了脚店，这种提供餐饮和住宿的小客店，在《清明上河图》中一共有 72 家正店，是北宋都城商业经济繁荣的侧影。

宋小宝做起了卖炊饼的小买卖，很有“武大郎”的即时感，小宝那酷似“武大郎”的叫卖动作，在商贾云集的《清明上河图》比比皆是，所谓“吟叫百端，此起彼伏”。

于小彤和海陆牵着一头驴走进农家小院，“升级”成了爹和娘，大小五个孩子围了过来，还遭遇了鸡飞狗跳的“婆媳关系”，此初折射了北宋年间之人丁兴旺，出现了中国古代第二个人口高峰。

得到两套乞丐行头的沈腾和张卫健很有说头。乞丐也是《清明上河图》中的一大亮点，当时贫富差距严重，丐帮社团兴起，《射雕英雄传》不是瞎写的哦!

《咱们穿越吧》八位明星当然不是简单体验画中生活，用意颇深的节目组将他们置于充满了张力的人物关系中，深刻体验民生疾苦和盛世危象。在本版块的第一期，就通过多个对立的冲突设计，在逻辑解构《清明上河图》的社会现实价值。

王安石变法中十分重要的“募役法”法令，在两处都有所体现。官兵到于小彤和海陆家征收兵役，给出的条件是“要么交人，要么交钱”，按照规定的话，上缴 500 文铜钱就可以免除徭役;大官人张国立把张卫健和沈腾带走雇为差役，让赴会闲散人等有了正式职业以及为国效力的机会。值得一提的是，历史上“募役法”直接冲击了原本免除差役的特权阶层的利益，还在执行中造成了贫户的额外负担，这为王安石变法的失败埋下了伏笔。

看似身份显贵的杨千嬅和黄小蕾，日子过得也不容易。绞尽脑汁节约成本雇人打扫庭院，聘请大厨“炒菜”这还不算啥，高昂的经营成本简直令人咋舌——租金日息 500，整整两年下来一共高达 360 万，也就不难理解黄小蕾连给房东当小老婆的“馊主意”都能想出来，这比当乞丐完全好不到哪儿去。

“骗救济金”这种事，居然在北宋就有了？大官人张国立给乞丐送粮，这种“惠养乞丐法”作为官办福利，初衷值得称道。可如节目中所呈现的那样，那些四肢健全的“少且壮者”也在靠着“不要脸”骗吃骗喝，醒悟过来的沈腾和张卫健极力揭穿骗局却也未果。

“贫者乐而富者扰”的慈善制度，值得深思。

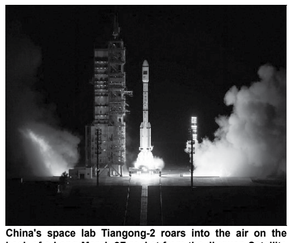
“Today's News – Tomorrow's History”

NEWS & REVIEW

News & Review is a Division of Southern News Group − Founded June 16, 1979 | September 19, 2016 | John T. Robbins, Editor

Tiangong-2 Takes China One Step Closer To Space Station

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



China's space lab Tiangong-2 roars into the air on the back of a Long March-2F rocket from the Jiuquan Satellite Launch Center in northwest China, Sept. 15, 2016. (Xinhua/ Ju Zhenhua)

JIUQUAN, Sept. 15 (Xinhua) -- China's Tiangong-2 space lab blasted off on Thursday, marking another milestone in its increasingly ambitious space program, which envisions a mission to Mars by the end of this decade and its own space station by around 2020.

In a cloud of smoke underneath a mid-autumn full moon, Tiangong-2 roared into the air at the Jiuquan Satellite Launch Center in northwest China's Gobi desert, on the back of a Long March-2F T2 rocket at 10:04 p.m. Beijing Time.

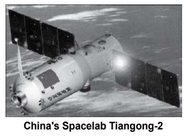
The Long March-2F T2 is a two-stage launch vehicle that uses four strap-on boosters during its first stage.

About 20 minutes later, the mission was declared a success.

Tiangong-2 separated from the rocket and entered the preset orbit 575 seconds after blast-off, a statement from the mission control read.

While in space, the 8.6-tonne Tiangong-2 will maneuver itself into an orbit about 380 kilometers above Earth for initial in-orbit tests. It will then transfer to a slightly higher orbit of about 393 kilometers above Earth's surface.

Later, the Shenzhou-11 manned spacecraft will carry two astronauts into space to dock with the lab. The astronauts will work in the lab for 30 days before returning to Earth.



China's Spacelab Tiangong-2

In April 2017, China's first space cargo ship Tianzhou-1, which literally means heavenly vessel, will be sent into orbit to dock with the space lab, providing fuel and other supplies.

Wu Ping, deputy director of China's manned space engineering office, said on Wednesday that experts will verify and evaluate key technologies involved with in-orbit refueling and equipment repairs, as well as those related to astronauts' long-term stay in space during the mission.

They will also use the lab, which is designed to operate for at least two years, to conduct space science experiments on a relatively large scale compared to China's previous efforts.

China's manned space program has entered a "new phase of application and development," Wu said.

DREAM LAB

Measuring 10.4 meters in length and up to 3.35 meters in diameter, the tube-like Tiangong-2 is hardly the size of a palace. But its name means heavenly palace in Chinese, and it symbolizes the dream that the Chinese have long envisioned in the sky.

Originally built as a backup to Tiangong-1, Tiangong-2 looks much like its predecessor launched in 2011, but its interior living quarters and life support system have been improved to allow longer astronaut stays.

China's Shenzhou-11 spaceship, set to take two astronauts into space, was delivered to the Jiuquan Satellite Launch Center in northwest China last Saturday.

It is designed to enable two astronauts to live in space for up to 30 days and to receive manned and cargo spaceships. Once inside Tiangong-2, two astronauts arriving from the Shenzhou-11 spaceship will carry out key experiments related to in-orbit equipment repairs, aerospace medicine, space physics and biology, such as quantum key distribution, atomic space clocks and solar storm research.

"The number of experiments carried out by Tiangong-2 will be the highest of any manned space mission so far," said Lyu Congmin with the Chinese Academy of Sciences.

According to Zhu Zongpeng, chief designer of China's space lab system, Tiangong-2's workload includes POLAR, a collaboration between Swiss, Polish and Chinese institutions to study gamma ray bursts, the most energetic events in the universe.

A cold atomic space clock, which scientists say only loses one second in about 30 million years, is expected to make future navigation more accurate.

Scientists will also conduct a space-Earth quantum key distribution and laser communications experiment, to facilitate space-to-ground quantum communication.

Also, piggybacking on the Tiangong-2 launch will be a robotic arm that can be used for in-orbit repairs. There will also be a micro satellite that will orbit close to the space lab and snap on to Tiangong-2 and the visiting Shenzhou-11 spacecraft crew.

Earlier reports said Tiangong-2 will also carry out three experiments created by the winners of a Hong Kong middle school design contest.

A laboratory representation of the Deep Space Atomic Clock, with a quarter alongside the unit for size comparison. (Photo/ NASA/JPL)

"Tiangong-2 has a designed life of two years, but it is expected to work much longer than that in space," said Zhu.

Both Zhu and Wu referred to Tiangong-2 as China's first space lab "in the strict sense."

Its predecessor Tiangong-1, which docked with the Shenzhou-8, Shenzhou-9 and Shenzhou-10 spaceships and undertook a series of experiments, was mainly used to verify technology involved in space docking and serve as a simple platform for a number of scientific experiments, Wu said.

"In comparison, Tiangong-2 will boast many more experiments," said Zhu.

Tiangong-1 ended its data service earlier this year and will, reportedly, burn up as it falls into Earth's atmosphere in the latter half of 2017.

Tiangong-2 will drop into the Pacific Ocean at the end of its mission, according to the manned space engineering office.

TRAILBLAZER

The successful launch of the Tiangong-2, along with the maiden flight of China's new generation carrier rocket Long March-7 in June, bodes well for the final phase of China's three-step manned space program.

The first step, to send an astronaut into space and return safely, was fulfilled by Yang Liwei in the Shenzhou-5 mission in 2003.

The second step is developing advanced space flight techniques and technologies including extra-vehicular activity and orbital docking. This phase also includes the launch of two space laboratories - effectively mini space-stations that can be manned on a temporary basis.

Finally, the third step will be to assemble and operate a permanent manned space station.

Patch From China's Shenzhou-5 mission in 2003.

It is expected that the space station will consist of three parts -- a core module attached to two space labs, each weighing about 20 tonnes.

According to Zhou Jianping, chief engineer of China's manned space program, one important target of Tiangong-2 is to verify technology involved in the construction of the space station.

"It has the basic technological capacity of a space station," Zhou said.

"Once the space lab mission comes to an end, China will start building our own space station," he said, adding this could start in as early as 2017.

Construction of the space station is planned for completion by around 2020.

It will enter into service around 2022, with an initial designed life of at least 10 years, Zhu Zongpeng told Xinhua. By then, astronauts could be stationed in orbit for missions that last more than one year, he added.

The Chinese space station will be much smaller than the current International Space Station (ISS), which weigh 420 tonnes, but it can be expanded for "scientific research and international cooperation," Zhou said.

With the ISS set to retire in 2024, the Chinese station will offer a promising alternative, and China will be the only country with a permanent space station.

According to Zhou, the Chinese space station will be more "economically efficient and informationized" than the ISS. It will be able to house a maximum of six astronauts at the same time and manned missions will become routine once the space station enters service.

Starting from scratch, China's ever-expanding multi-billion-dollar space program is increasingly becoming a source of national pride and a marker of technological expertise in the global community.

The crew of China's Shenzhou 9 space docking mission included three astronauts, or taikonauts as China's spaceflyers are called: male crewmembers Jing Haipeng, Liu Wang and the country's first woman to fly in space: the 34-year-old Liu Yang (left).

After launching its first manned mission in 2003, China staged a spacewalk in 2008, and sent Tiangong-1 into space in 2011.

It succeeded in a manned docking in space in 2012, becoming the third country to do so after the United States and Russia, and landed its Yutu rover on the moon a year later.

Now China is preparing Tianhe-1, a core space station module, which may be lifted by the powerful Chinese rocket Long March-5 in 2018. Additionally, Chinese scientists are making a Hubble-like telescope to orbit near the planned space station.

China also aims to send the Chang'e-5 probe to the moon and return with lunar samples in the second half of 2017, and to land a probe on Mars by 2021.(Courtesy http://news.xinhuanet.com/english/2016-09/16)

Restaurant Conglomerates Using Market Downturn As Opportunity To Cut Regional Risks

Yum Brands, McDonald's Explore China Pullback

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

(Beijing) — Thirty years after entering China, U.S. fast-food giants Yum Brands and McDonald's are changing their recipes for business operations in the country, with each using the same recipe — offloading their respective China operations.

In early September, Yum, which owns the KFC, Pizza Hut and Taco Bell chains, announced a sale of a slice of its China operations to private equity fund Primavera Capital Group and Ant Financial Services Group, which is affiliated with Alibaba Group. The move is a step in the company's plan to spin off its China operation and list it on the New York Stock Exchange separately.

The deal came as Yum's archrival, McDonald's, said in March it will sell 20-year franchise rights for its restaurants in China, Hong Kong and South Korea, a move that attracted suitors like U.S. private equity firm Carlyle Group and Chinese state-backed conglomerate CITIC Group.

Both Yum and McDonald's are reshuffling their China operations partly due to "pressures from investors," said an investor who closely followed the Yum and McDonald's deals and who asked not to be named.

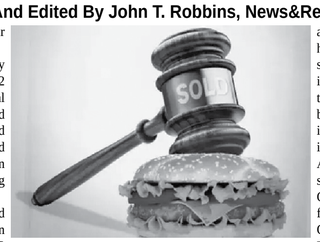
The companies are "taking the chance to cash out during the market downturn and reduce risks in the regional business," said the investor, adding that both companies showed a clear intention to "improve (their) market value" in the short term.

Since KFC opened its first China outlet near Tiananmen Square in 1987, and McDonald's entered Shenzhen three years later, the smiling Colonel Sanders of KFC and the golden arches of McDonald's have battled side by side in China to become ubiquitous icons of Western tastes.

Yum Brands Logo

Yum now operates about 5,000 KFCs and 3,000 Pizza Huts in China, which contribute over a half of the company's global revenue and profit, whereas McDonald's runs 2,200 Chinese outlets, accounting for about 5 percent of its revenue worldwide.

But both Yum and McDonald's have seen their luster dim as China's fast-food industry has grown from nothing to a multibillion-dollar market. Chinese diners, who once saw KFC's fried chicken and McDonald's burgers as a special treat, are now turning to more-diverse options as their incomes grow.



A series of food-safety scandals between 2012 and 2014, in which local suppliers of KFC and McDonald's were found using substandard food products, resulted in many consumers shying away from the brands.

In 2015, Yum reported $6.9 billion of sales in China, up from $6.3 billion the previous year. However, China's same-store sales declined 4 percent in 2015, continuing a slide since 2013.

Spinoff Sought

The plan to spin off Yum's China operations was pushed forward in May 2015 by two activist investors — Dan Loeb, founder of hedge fund Third Point LLC, and Keith Meister of Corvex Management LP — after the company reported a 6 percent decline in China sales in the first quarter. Operating profit in China decreased 31 percent, according to the company's financial report.

"Backed by investors, Yum's headquarters worked out a licensing plan specially designed for the China division, which requires Yum China to pay a 3 percent royalty rate," said a source close to Yum's China operations.

In October, Yum officially announced the spinoff plan to be completed by the end of 2016. Chief Executive Greg Creed said in a statement that the separation of the China business will bring up to $6.2 billion in capital returns to shareholders.

"Chinese investors are definitely interested in targets like KFC and McDonald's, but their interest stems from the controlling stake," said Wang Ou, director of sovereign wealth fund China Investment Corp.'s private equity department.

Sources with knowledge of the matter told Caixin that a consortium consisting of CIC, U.S private equity firm KKR & Co., Hopu Investment Management Co. and Taiwan's Baring Private Equity Asia had sought to buy Yum China. Other potential suitors also approached Yum, including Primavera Capital and Singapore's Temasek Holdings.

But Yum China's spinoff and asset sale may lead to a payment of as much as $5 billion in capital gains taxes and other taxes. Yum had hoped the acquirer would shoulder all the payments in any buyout deal, but that turned off most bidders, according to an investor who participated in the bidding.

According to the final sales plan, Primavera Capital, founded by former Goldman Sachs Greater China Chairman Fred Hu, invested $410 million while Ant Financial invested $50 million for Yum China shares. They will get an 8 percent discount to the average share price of Yum China traded between 31 days and 60 days after it is listed.

McDonald's Logo In China

It will also grant the two investors a combined 4.3 percent to 5.4 percent stake in Yum China, based on its current valuation of $8.5 billion to $10.5 billion. Primavera Capital and Ant Financial will also have warrants to increase their ownership to nearly 10 percent in five years.

Rather than a takeover, the deal "is more of getting cornerstone investors from China to take part in Yum's business spinoff plan," said a source close to the deal who asked not to be named.

Market analysts said bringing in Chinese investors will help Yum China enhance government relationships and further localize its business. Some say the partnership with Ant Financial will allow the company to better access the country's fast-growing online food-booking market.

But a source close to Ant Financials' management said that with merely a 0.5 percent stake in Yum China, the deal "is just a financial investment."

Seeking Franchising

While Yum is working on the spinoff plan, McDonald's is also seeking to revamp its China business in an alternate way. The U.S. burger chain announced in March the auction of 20-year franchise rights in China, involving 1,500 restaurants, as well as new outlets to open. The franchise-right sales will not affect McDonald's existing franchise restaurants. The deal will not include any asset sales, McDonald's said in response to Caixin's request.

Several sources close to the matter told Caixin that Beijing Capital Agribusiness Group, the partner of McDonald's China joint ventures, and a team formed by U.S. private equity firm Carlyle Group and state-backed conglomerate CITIC Group are considered the main contenders to buy the franchise.

GreenTree Inn, Shanghai

One source close to the deal said CITIC has been determined to win the deal and has started finding professionals to form the management team. One of them is Sam Su, the long-term head of Yum China operations who quit in August 2015.

McDonald's has not yet revealed its price tag, but media have reported that the 20-year franchise right is likely to be valued at $2 billion to $3 billion. Several sources close to the bidding told Caixin that most suitors consider $1 billion to $2 billion to be a more acceptable price range for a deal.

The restructuring in China is part of McDonald's worldwide strategy to remake itself into an asset-light, franchise-focused model to revive growth following a continuous business slide since 2013. Last year, McDonald's Chief Executive Steve Easterbrook revealed a long-term goal to franchise 95 percent of its stores worldwide, up from the then-current 80 percent. By the end of 2015, only 30 percent of McDonald's stores in China were franchised, including those operated by its two 50-50 joint ventures in Beijing and Guangdong with Sanyuan Foods, a subsidiary of Beijing Capital Agribusiness Group.